



Gazzetta tal-Gvern ta' Malta

The Malta Government Gazette

PUBBLIKATA B'AWTORITA' — PUBLISHED BY AUTHORITY

14,147

Il-Gimgha, 17 ta' Ġunju, 1983
Friday, 17th June, 1983

Prezz 8c
Price 8c

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

GOVERNMENT NOTICES

Nru. 348

No. 348

AGENT MINISTRU TA' L-AFFARIJIET BARRANIN

ACTING MINISTER OF FOREIGN AFFAIRS

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi fuq il-parir tal-Prim Ministru, il-President ta' Malta ordnat illi l-Onor. Dom Mintoff, B.Sc., B.E. & A., M.A. (Oxon), M.P., Prim Ministru, jassumi d-dmirijiet addizzjonali ta' Ministru ta' l-Affarijiet Barranin b'seħħ mit-12 ta' Ġunju, 1983, matul l-assenza ta' l-Onor. A. Sceberras Trigona, M.A. (Oxon), LL.D., M.P.

IT is notified for general information that acting on the advice of the Prime Minister, the President of Malta has directed that the Hon. Dom Mintoff, B.Sc., B.E. & A., M.A. (Oxon), M.P., Prime Minister, assumes the additional duties of Minister of Foreign Affairs with effect from the 12th June, 1983, during the absence of the Hon. A. Sceberras Trigona, M.A. (Oxon), LL.D., M.P.

It-13 ta' Ġunju, 1983
(OPM/439/71/IV)

13th June, 1983

Nru. 349

No. 349

AGENT MINISTRU TAT-TURIŻMU

ACTING MINISTER OF TOURISM

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi fuq il-parir tal-Prim Ministru, il-President ta' Malta ordnat illi l-Onor. J. Cassar, B.A., LL.D., M.P., Deputat Prim Ministru Anzjan u Ministru tal-Gustizzja u Affarijiet tal-Parlament, jassumi d-dmirijiet addizzjonali ta' Ministru tat-Turiżmu b'seħħ mit-12 ta' Ġunju, 1983, matul l-assenza ta' l-Onor. R. Calleja, M.P.

IT is notified for general information that acting on the advice of the Prime Minister, the President of Malta has directed that the Hon. J. Cassar, B.A., LL.D., M.P., Senior Deputy Prime Minister and Minister of Justice and Parliamentary Affairs, assumes the additional duties of Minister of Tourism with effect from the 12th June, 1983, during the absence of the Hon. R. Calleja, M.P.

It-13 ta' Ġunju, 1983
(OPM/439/71/IV)

13th June, 1983

Nru. 350

**AGENT MINISTRU TA' L-AGRIKOLTURA
U SAJD**

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi fuq il-parir tal-Prim Ministru, il-President ta' Malta ordnat illi l-Onor. K. Vella, B.E. & A., A. & C.E., M.P., Ministru tax-Xoghlijiet, jassumi d-dmirijiet addizzjonali ta' Ministru ta' l-Agrikoltura u Sajd b'seħħ mit-12 ta' Ġunju, 1983, matul l-assenza ta' l-Onor. F. Micallef, M.P.

It-13 ta' Ġunju, 1983
(OPM/439/71/IV)

No. 350

**ACTING MINISTER OF AGRICULTURE
AND FISHERIES**

IT is notified for general information that acting on the advice of the Prime Minister, the President of Malta has directed that the Hon. K. Vella, B.E. & A., A. & C.E., M.P., Minister of Works, assumes the additional duties of Minister of Agriculture and Fisheries with effect from the 12th June, 1983, during the absence of the Hon. F. Micallef, M.P.

13th June, 1983

Nru. 351

AWTORITA' TAD-DJAR

B'RIFERENZA għan-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 496 tas-16 ta' Settembru, 1982, qed issir l-emenda li ġejja:—

BUGIBBA — (IL-WILĠA TAL-VEĊĊ)

Biċċa Art Nru. 204 b'faċċata ta' 7.0m b'rata semi-kummerċjali — Lm26 ċens fis-sena (Skema II).

Is-17 ta' Ġunju, 1983
(H.O.S. 527/83)

No. 351

HOUSING AUTHORITY

WITH reference to Government Notice No. 496 dated 16th September, 1982, the following amendment is being made:—

BUGIBBA — (IL-WILĠA TAL-VEĊĊ)

Plot No. 204 with 7.0m frontage at semi-commercial rate — Lm26 per annum ground-rent (Scheme II).

17th June, 1983

Nru. 352

AWTORITA' TAD-DJAR

B'RIFERENZA għan-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 496 tas-16 ta' Settembru, 1982, u n-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 244 tad-29 ta' April, 1983, qed issir l-emenda li ġejja:—

IŻ-ŻEJTUN II (ĠEBEL TA' SAN MARTIN)

Biċċa Art Nru. 127 b'faċċata ta' 15m b'rata sussidjata — Lm40 ċens fis-sena (Skema I).

Is-17 ta' Ġunju, 1983
(H.O.S.2084/83)

No. 352

HOUSING AUTHORITY

WITH reference to Government Notice No. 496 dated 16th September, 1982 and Government Notice No. 244 dated 29th April, 1983, the following amendment is being made:—

ZEJTUN II (ĠEBEL TA' SAN MARTIN)

Plot No. 127 with 15m frontage at subsidised rate — Lm40 per annum ground-rent (Scheme I).

17th June, 1983

Nru. 353

AWTORITA' TAD-DJAR

B'RIFERENZA għan-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 91 tas-26 ta' Jannar, 1981, qed issir l-emenda li ġejja:—

IŻ-ŻEJTUN II (ĠEBEL TA' SAN MARTIN)

Biċċa Art Nru. 128 b'faċċata ta' 7.5m b'rata semi-kummerċjali — Lm39 ċens fis-sena (Skema II).

Is-17 ta' Ġunju, 1983
(H.O.S. 1563/81)

No. 353

HOUSING AUTHORITY

WITH reference to Government Notice No. 91 dated 26th January, 1981, the following amendment is being made:—

ZEJTUN II (ĠEBEL TA' SAN MARTIN)

Plot No. 128 with 7.5m frontage at semi-commercial rate — Lm39 per annum ground-rent (Scheme II).

17th June, 1983

Nru. 354

ORDINANZA DWAR IL-HADDIEMA
D-DEHEB U L-HADDIEMA L-FIDDA
(ARGENTIERA)
(KAPITLU 74)

IL-KUMMISSARJU tat-Taxxi Interni jgharraf illi fid-dati li jidhru hawn taht, il-prezz tad-deheb u l-fidda li fuqu huma ibbażati l-valutazzjonijiet magħmulin mill-Konslu għall-Haddiema d-Deheb u l-Haddiema l-Fidda gie iffissat għall-finijiet ta' l-artikolu 12 ta' l-imsemmija Ordinanza kif ġej:—

Data	Deheb Pur Gramma	Fidda Pura Gramma
10. 6.83	£M5.78,2	17c5
13. 6.83	£M5.71,9	17c3
14. 6.83	£M5.81,7	17c9
15. 6.83	£M5.81,2	17c7
16. 6.83	£M5.78,9	17c4

Is-17 ta' Ġunju, 1983
(M 40/72)

No. 354

GOLDSMITHS AND SILVERSMITHS
ORDINANCE
(CHAPTER 74)

THE Commissioner of Inland Revenue notifies that on the dates shown hereunder, the price of gold and silver on which valuations made by the Consuls for Goldsmiths and Silversmiths are based has been fixed for the purposes of section 12 of the said Ordinance as follows:—

Date	Pure Gold Gram	Pure Silver Gram
10. 6.83	£M5.78,2	17c5
13. 6.83	£M5.71,9	17c3
14. 6.83	£M5.81,7	17c9
15. 6.83	£M5.81,2	17c7
16. 6.83	£M5.78,9	17c4

17th June, 1983

Nru. 355

ATT TA' L-1981 DWAR IR-REGISTRAZZJONI
TA' ARTIJET

Avviż li hemm il-ħsieb li Titolu ta' Art jiġi Irreġistrat

B'DAN qed navża li jien irċevejt applikazzjoni għar-registrazzjoni ta' titolu ta' art deskritta hawn taht minn Samvel Limited rappreżentata minn Joseph Sammut li joqgħod il-Mosta.

No. 355

LAND REGISTRATION ACT, 1981

Notice of intention to Register Title to Land

NOTICE is hereby given that I have received an application to register title to the land described below from Samvel Limited represented by Joseph Sammut residing at Mosta.

Deskrizzjoni ta' l-art li se tiġi Registrata

Maisonette mingħajr numru, fl-ewwel sular, sovrappost għal proprjetà ta' terzi, mibnija fuq *Plots* 4 u 5 mill-artijiet "Ta' Hawwata" fi triq ġdida bla isem li tiżbokka fuq Triq il-Mosta, f'Attard, konfinanti mil-Lvant ma' triq ġdida bla isem li tiżbokka fi Triq il-Mosta, mit-Tramuntana ma' proprjetà ta' Samvel Limited, u mill-Punent ma' proprjetà tal-Knisja, kif murija mal-pjanta annessa ma' l-applikazzjoni.

L-applikazzjoni, pjanta ta' l-art u d-dokumenti ppreżentati magħhom jistgħu jiġu eżaminati fir-Registru ta' l-Artijiet, 116, Triq il-Punent, Valletta.

Jekk ma tiġix depożitata miegħi (fir-Registru ta' l-Artijiet) kawżjoni kontra l-ewwel reġistrazzjoni qabel ma jgħaddu tletin (30) jum minn din id-data, jien nipproċedi billi nirreġistra t-titolu ta' l-art. Fi żmien qasir jinhareġ ċertifikat ta' titolu f'isem Joseph Sammut, Karta ta' l-Identità Nru. 484758(M).

Dott. A. Micallef Trigona, LL.D.
A. Registratur ta' l-Artijiet

Is-17 ta' Gunju, 1983
(App. Nru. L.R. 47/83)

Nru. 356

ATT TA' L-1981 DWAR IR-REĠISTRAZZJONI TA' ARTIJET

Avviż li hemm il-ħsieb li Titolu ta' Art jiġi Irreġistrat

B'DAN qed navża li jien irċevejt applikazzjoni għar-reġistrazzjoni ta' titolu ta' art deskritta hawn taht minn Saviour Bonello, Kummissarju ta' l-Art f'isem il-Gvern ta' Malta.

Deskrizzjoni ta' l-art li se tiġi Registrata

Biċċtejn art f'Attard formanti parti mill-għaliqa magħrufa "Ta' Sqaq it-Torri", waħda tal-kejl ta' mija u dsatax-il metru kwadru (119m²), u li tmiss min-Nofs in-Nhar ma' triq pubblika, mit-Tramuntana u mil-Lvant ma' proprjetà ta' l-eredi ta' Dott. Francis X. Dingli; u l-oħra tal-kejl ta' elfejn tmien mija u ħamsin metru kwadru (2,850m²), u li tmiss min-Nofs in-Nhar ma' triq pubblika, mill-Punent ma' proprjetà ta' l-eredi ta' Dott. Francis X. Dingli u mit-Tramuntana ma' proprjetà ta' Carmen u Adelina aħwa Cachia, kif murija mal-pjanta annessa ma' l-applikazzjoni.

Description of land to be Registered

First floor *Maisonette* without number, overlying third party property, built on Plots 4 and 5 of the lands "Ta' Hawwata" in a new unnamed road, abutting onto Mosta Road, Attard, bounded on the East by a new unnamed street abutting onto Mosta Road, on the North by property of Samvel Limited, and on the West by Church property, as shown on the plan annexed to the application.

The application, a plan of the land and accompanying documents may be inspected at the Land Registry, 116, West Street, Valletta.

If a caution against first registration is not lodged with me (at the Land Registry) before the expiration of thirty (30) days from the date of this notice, I shall proceed to register title to the land. In due course a certificate of title shall be issued in the name of Joseph Sammut, Identity Card No. 484758(M).

Dr A. Micallef Trigona, LL.D.
A. Land Registrar

17th June, 1983

No. 356

LAND REGISTRATION ACT, 1981

Notice of intention to Register Title to Land

NOTICE is hereby given that I have received an application to register title to the land described below from Saviour Bonello, Commissioner of Land, on behalf of the Government of Malta.

Description of land to be Registered

Two plots of land at Attard forming part of the field known as "Ta' Sqaq it-Torri", one measuring one hundred and nineteen square metres (119m²), bounded on the South by a public street and on the North and on the East by property of the heirs of Dr Francis X. Dingli; and the other measuring two thousand eight hundred and fifty square metres (2,850m²) bounded on the South by a public street, on the West by property of the heirs of Dr Francis X. Dingli and on the North by property of Carmen and Adelina, sisters Cachia, as shown on the plan annexed to the application.

L-applikazzjoni, pjanta ta' l-art u d-dokumenti pprezentati magħhom jistgħu jiġu eżaminati fir-Registru ta' l-Artijiet, 116, Triq il-Punent, Valletta.

Jekk ma tiġix depożitata miegħi (fir-Registru ta' l-Artijiet) kawżjoni kontra l-ewwel registrazzjoni qabel ma jgħaddu tletin (30) jum minn din id-data, jien nipproċedi billi nirregistra t-titolu ta' l-art. Fi żmien qasir jinhareġ ċertifikat ta' titolu f'isem il-Gvern ta' Malta.

Dott. A. Micallef Trigona, LL.D.
A. Registratur ta' l-Artijiet

Is-17 ta' Gunju, 1983
(App. Nru. L.R. 48/83)

Nru. 357

ATT TA' L-1981 DWAR IR-REGISTRAZZJONI TA' ARTIJET

Avviż li hemm il-hsieb li Titolu ta' Art jiġi Irregistrat

B'DAN qed navża li jien irċevejt applikazzjoni għar-registrazzjoni ta' titolu ta' art deskritta hawn taħt min-Nutar Gerard Spiteri Maempel f'isem Francis Pace li joqgħod Santa Venera.

Deskrizzjoni ta' l-art li se tiġi Registrata

Dar, bla isem u bla numru, fi triq ġdida f'Misraħ Kola, H'Attard u li tmiss mil-Lvant ma' l-imsemmija triq, min-Nofs in-Nhar ma' beni ta' Anthony Quintano u mill-Punent ma' beni tal-Kumpanija M. N. Developments Limited, kif muri-ja fil-pjanta annessa ma' l-applikazzjoni.

L-applikazzjoni, pjanta ta' l-art u d-dokumenti pprezentati magħhom jistgħu jiġu eżaminati fir-Registru ta' l-Artijiet, 116, Triq il-Punent, Valletta.

Jekk ma tiġix depożitata miegħi (fir-Registru ta' l-Artijiet) kawżjoni kontra l-ewwel registrazzjoni qabel ma jgħaddu tletin (30) jum minn din id-data, jien nipproċedi billi nirregistra t-titolu ta' l-art. Fi żmien qasir jinhareġ ċertifikat ta' titolu f'isem Francis Pace, Karta ta' l-Identità Nru. 159751(M).

Dott. A. Micallef Trigona, LL.D.
A. Registratur ta' l-Artijiet

Is-17 ta' Gunju, 1983
(App. Nru. L.R. 49/83)

The application, a plan of the land and accompanying documents may be inspected at the Land Registry, 116, West Street, Valletta.

If a caution against first registration is not lodged with me (at the Land Registry) before the expiration of thirty (30) days from the date of this notice, I shall proceed to register title to the land. In due course a certificate of title shall be issued in the name of the Government of Malta.

Dr A. Micallef Trigona, LL.D.
A. Land Registrar

17th June, 1983

No. 357

LAND REGISTRATION ACT, 1981

Notice of intention to Register Title to Land

NOTICE is hereby given that I have received an application to register title to the land described below from Notary Gerard Spiteri Maempel on behalf of Francis Pace residing at Santa Venera.

Description of land to be Registered

A house, without name and number, in a new street in Misraħ Kola, Attard, bounded on the East by the said street, on the South by property of Anthony Quintano, and on the West by property of M. N. Developments Company Limited, as shown on the plan annexed to the application.

The application, a plan of the land and accompanying documents may be inspected at the Land Registry, 116, West Street, Valletta.

If a caution against first registration is not lodged with me (at the Land Registry) before the expiration of thirty (30) days from the date of this notice, I shall proceed to register title to the land. In due course a certificate of title shall be issued in the name of Francis Pace, Identity Card No. 159751(M).

Dr A. Micallef Trigona, LL.D.
A. Land Registrar

17th June, 1983

**L-OGHLA PREZZIJET TA' VETTURI
BIL-MUTUR**

*(Regolamenti ta' l-1972 dwar il-Kontroll tal-Bejgħ
ta' Oggetti, Regolament 3)*

Ordni Nru. 70

Id-Direttur tal-Kummerċ iġharraf illi l-ogħla
prezzijiet li bihom it-tipi ta' vetturi bil-mutur li
għejjin jistgħu jinbiegħu, għandhom ikunu kif
għej:—

**Tip
Type**

**MAXIMUM PRICES OF
MOTOR VEHICLES**

*(Sale of Commodities (Control) Regulations, 1972,
Regulation 3)*

Order No. 70

The Director of Trade notifies that the ma-
ximum prices at which the following types of
motor vehicles may be sold, shall be as fol-
lows:—

**Nru. tax-Chassis
Chassis No.**

**Prezz lill-Pubbliku
Price to Public
Lm**

FIAT

131 FL 1365 cc Metallic
131 FL 1365 cc

00934760/00936209
00935047

3603
3542

VOLKSWAGEN

Polo C 1050 cc

86ZDW117155

2995

MERCEDES BENZ

200 (166)
200 (99)
200 (19)
200 (20)
200 (31)
200D (102)

WDB123220-20-147768
WDB123220-20-149453
WDB123220-20-149353
WDB123220-20-149548
WDB123220-20-149124
WDB123120-20-355835

8192
8768
8377
8377
8724
9196

FORD

Escort 1100 cc L Plus 5 Door

54388/54389/54390/54403/54404/
54405/54420/54422/54423

3199

Escort 1100 cc L

49947/49948/49945/
49956/49968/49969

3118

Fiesta L 957 cc

87838/87829/87824/87814

2672

Fiesta GL 957 cc

81235

2891

ALFA ROMEO

Alfa GTV 2 litre w/Air Conditioner,
Metallic Paint, Sunroof and Light Alloy
Wheels

03017537

7101

BMW

316
316
320i
320i
320i
320i
320i
518 RHD
518 RHD
518 RHD
518 LHD
520i
520i
520i

WBAAK5207D7310861
WBAAK5204D7310901
WBAAA3203D7436481
WBAAA3204D7436540
WBAAA3205D7436661
WBAAA3207D7436290
WBADK1200D6525784
WBADK1200D6525798
WBADK1200D6525848
WBADK1101D7891359
WBADK5200D8326813
WBADK5209D8326941
WBADK5202D8326831

5822
6201
6923
7212
6519
7364
5444
5728
5897
6023
7519
7906
7623

Tip Type	Nru. tax-Chassis Chassis No.	Prezz lill-Pubbliku Price to Public Lm
HONDA		
Van FNT 550 VCKE	1640824	1966
MAZDA		
E 2200 Chassis Cab Diesel	554145	2570
L-Ordnijiet kollha ta' qabel li ma jaqblux ma' ta' hawn fuq huma b'dan imħassrin.		All previous Orders inconsistent with the above are hereby repealed.
Is-17 ta' Ġunju, 1983 (DT 3/4/83) (SITC No. 732110)	17th June, 1983	

L-OGHLA PREZZIJET TA' 'MOTOR CYCLES'

(Regolamenti ta' l-1972 dwar il-Kontroll
tal-Bejgħ ta' Oġġetti, Regolament 3)

Ordni Nru. 71

Id-Direttur tal-Kummerċ iġharraf illi l-oġġla prezzijiet li bihom it-tipi li ġejjin ta' *Motor Cycles* jistgħu jinbiegħu, għandhom ikunu kif ġej:—

MAXIMUM PRICES OF MOTOR CYCLES

(Sale of Commodities (Control)
Regulations, 1972, Regulation 3)

Order No. 71

The Director of Trade notifies that the maximum prices at which the following types of Motor Cycles may be sold, shall be as follows:—

Tip Type	Nru. tal-Frame Frame No.	Prezz lill-Pubbliku Price to Public Lm
LAMBRAE		
100 cc	00197	228
SUZUKI		
FR80N	121715	335
FR80Z	161611/161634/161640/161636/ 161617/161602/161601/161603/ 161790/161785/161784/161782/ 161600	345
A80N	163151/163163/163172/163146/ 160668/160679/160671/163125/ 163127/163128	338
A100N	672547/672521/672512/672611/ 672614/672592/672624/672627/ 672626/672565/583476/583571/ 583550/583553	385
TS125ERX	343266/343265/343220/343212/ 343222/343229/343264/343275/ 343254/343294/343310/340676/	

Tip Type	Nru. tal-Frame Frame No.	Prezz lill-Pubbliku Price to Public Lm
	340665/340690/343307/343256/ 343237/343326/343233/343323/ 343257/343290/343273/343245/ 343289/343263/343285/343255/ 343288/343282/343249/343286/ 343283/343232/343271/343272/ 343247/343287/343260/343241/ 343234/343219/343243/343240/ 343231/343239/343244/343238/ 343221/343242/343230/343213/ 343236/343211/343274	535
GT125ET	504209/504943/504954/ 504958/504941/504955/ 504950/504944/504952/ 504949/504942/504957/ 504960/504931/504956	585
TS185ERX	126808/126832/126822/126804/ 126833/126811/126834/126799	665
HONDA		
CB250N	2218096	1128
CB250NB	2214993/2215056	1018
XL125S	5400096/5400101/5400086 5400090/5305028/5305030 5210779/5210793	591
CL250SCB	2001054	984
XL250S	5308383/5308403/5308664/ 5308690/5207466/5207493/ 5307347/5307349/5308554 5302105	919
C70	8036212/8036211/8036226/ 8036228/8036221/8036227 6255368/6255424/6255385/ 6255259/6255403/6255287/ 6275394/6275396/6275391/ 6275385/6275412/6275405/ 6275408/6275407/6275398/ 6275415/6275413/6275399 6275397/6275408/6275411	347

Tip Type	Nru. tal-Frame Frame No.	Prezz lill-Pubbliku Price to Public Lm
ST70K3	6132538/6132546/6131119/ 6131216/6130535/6130529	321
YAMAHA		
V80	19N-000623/19N-000624 19N-000609/19N-000677 19N-000637/19N-000641 19N-000645/19N-000657 19N-000601/19N-000661 19N-000628/19N-000646 19N-000605/19N-000667 19N-000602/19N-000679 19N-000617/19N-000654 19N-000632/19N-000680 19N-000620/19N-000634 19N-000603/19N-000696 19N-000648/19N-000660 19N-000630/19N-000635 19N-000614/19N-000665 19N-000655/19N-000666 19N-000626/19N-000649 19N-000695/19N-000698 19N-000681/19N-000684 19N-000683/19N-000671 19N-000700/19N-000751 19N-000774/19N-000773 19N-000775/19N-000729 19N-000778/19N-000741 19N-000793/19N-000784 19N-000716/19N-000719 19N-000742/19N-000777 19N-000725/19N-000786 19N-000763/19N-000755 19N-000779/19N-000776 19N-000757/19N-000782 19N-000762/19N-000771 19N-000720/19N-000756 19N-000764/19N-000792 19N-000761/19N-000789 19N-000760/19N-000791 19N-000736/19N-000798 19N-000734/19N-000737 19N-000758/19N-000783 19N-000715/19N-000766	340

L-Ordniġiet kollha ta' qabel li ma jaqblux ma' ta' hawn fuq huma b'dan imħassrin.

All previous Orders inconsistent with the above are hereby repealed.

COMPARATIVE RETURN OF REVENUE
for the period 1st January, 1982 to 31st December, 1982

HEADS OF REVENUE	Actual Revenue	Revenue for same period of preceding year	Increase	Decrease
ORDINARY REVENUE	Lm	Lm	Lm	Lm
Customs and Excise	37,497,664	39,500,223		2,002,559
Licences, Taxes etc	8,163,936	9,825,201		1,661,265
Income Tax	47,957,069	43,733,796	4,223,273	
Death and Donation Duty	1,871,231	2,066,902		195,671
Fees of Office	1,460,912	1,342,626	118,286	
Reimbursements	3,971,674	4,000,719		29,045
Posts	2,157,068	2,267,967		110,899
Water	2,136,264	1,718,801	417,463	
Rents	6,555,481	6,063,902	491,579	
Dividends on Investments	6,050,331	3,970,601	2,079,730	
Repayment of, and Interest on loans made by Government	3,310,803	3,193,248	117,555	
National Insurance	52,157,657	48,349,467	3,808,190	
Lotteries	2,945,333	2,697,036	248,297	
Miscellaneous Receipts	2,110,479	2,634,152		523,673
Civil Aviation	2,107,681	2,927,094		819,413
Telemalta	400,000	600,000		200,000
Sales	6,826,667	2,546,797	4,279,870	
Central Bank of Malta	13,973,557	9,000,000	4,973,557	
GRANTS AND LOANS				
Grants	7,033,715	15,546,333		8,512,618
Loans	2,036,916	2,677,079		640,163
TOTAL REVENUE	210,724,438	204,661,944	20,757,800	14,695,306
NET CHANGE			6,062,494	

The Treasury
(TREAS 307/82)
2nd May, 1983

A.H. CAMILLERI
Accountant General

COMPARATIVE RETURN OF EXPENDITURE
for the period 1st January, 1982 to 31st December, 1982

VOTES OF EXPENDITURE	Actual Expenditure	Expenditure for same period of preceeding year	Increase	Decrease
RECURRENT EXPENDITURE	Lm	Lm	Lm	Lm
Office of the President	127,892	85,026	42,866	
House of Representatives	187,517	189,630		2,113
Office of the Prime Minister	953,945	677,912	276,033	
Public Service Commission	46,020	—	46,020	
Armed Forces of Malta	5,361,050	3,349,915	2,011,135	
Civil Aviation	2,097,880	1,508,760	589,120	
Statistics	908,716	945,156		36,440
Police	4,034,115	3,363,291	670,824	
Prisons	184,101	144,216	39,885	
Foreign Affairs	1,720,202	1,373,396	346,806	
Finance	279,291	181,318	97,973	
Treasury	5,685,299	593,711	5,091,588	
Pensions	7,202,498	7,905,655		703,157
Public Debt and Property Charges	4,869,985	4,738,061	131,924	
Inland Revenue	3,238,081	3,980,036		741,955
Customs	2,145,435	1,737,560	407,875	
Audit	179,800	144,001	35,799	
Computer Centre	308,225	—	308,225	
Labour, Culture and Welfare	29,950,711	27,041,871	2,908,840	
National Insurance	47,666,814	41,062,643	6,604,171	
Museum	295,419	159,412	136,007	
Works	10,470,495	8,437,667	2,032,828	
Water	4,706,905	3,265,841	1,441,064	
Lighting Streets and Roads	499,999	489,414	10,585	
Ministry of Development, Energy, Port and Telecommunications	123,491	86,968	36,523	
Posts	1,913,310	1,575,460	337,850	
Ports	302,863	381,034		78,171
Agriculture	2,682,500	2,518,129	164,371	
Trade, Industry and Parastatal and Peoples' Industries	610,617	752,130		141,513
Health	19,169,756	14,998,001	4,171,755	
Ministry of Tourism	746,793	374,928	371,865	
Education	16,331,431	12,769,498	3,561,933	
Libraries	211,694	150,165	61,529	
Legal	562,231	389,403	172,828	
Workings of the Law Courts Commission	17,072	—	17,072	
Judicial	629,091	462,000	167,091	
Land	542,866	473,900	68,966	
Housing	117,089	88,055	29,034	
Ministry of the Interior	315,533	—	315,533	
Ministry of Industry	386,695	—	386,695	
(Miscellaneous Services)	—	13,430,242		13,430,242
TOTAL RECURRENT EXPENDITURE ...	177,783,427	159,824,405	33,092,613	15,133,591
SPECIAL EXPENDITURE				
Sundry Services and Supplies	—	787,019		787,019
TOTAL SPECIAL EXPENDITURE ...	—	787,019		787,019

COMPARATIVE RETURN OF EXPENDITURE (cont.)
for the period 1st January, 1982 to 31st December, 1982

VOTES OF EXPENDITURE	Actual Expenditure	Expenditure for same period of preceeding year	Increase	Decrease
	Lm	Lm	Lm	Lm
CAPITAL PROGRAMME				
INVESTMENT				
Telecommunications	2,299,700	2,809,417		509,717
Development of Industries	8,983,499	10,948,182		1,964,683
Agriculture and Fisheries	1,189,924	1,821,568		631,644
Milk Marketing Undertaking	102,729	25,646	77,083	
Tourism	250,000	240,000	10,000	
Port Development (Projects)	9,286,484	6,704,327	2,582,157	
(Shiprepairing and Shipbuilding)	—	369,783		369,783
INFRASTRUCTURE				
Airport Development	125,288	97,982	27,306	
Water	9,898,482	3,485,962	6,412,520	
Roads	1,625,822	1,180,490	445,332	
Sewers	639,727	588,406	51,321	
Port Development (Equipment)	60,404	32,594	27,810	
Electricity	697,266	76,992	620,274	
SOCIAL				
Museums and National Monuments	60,276	87,176		26,900
Sport Public Buildings and Gardens	1,341,684	1,439,060		97,376
Health and Environment	999,345	1,029,412		30,067
Education	441,754	298,375	143,379	
Housing	708,257	588,639	119,618	
TOTAL CAPITAL PROGRAMME ...	38,710,641	31,824,011	10,516,800	3,630,170
TOTAL EXPENDITURE	216,494,068	192,435,435	43,609,413	19,550,780
NET CHANGE			24,058,633	

SPIŻERIJJI LI JIFTHU L-HADD

Din ta' hawn taht hija lista ta' Spiżeriji li għandhom jifthu nhar ta' Hadd u fil-Vaganzi Pubbliċi skond l-Att Nru. XXIV ta' l-1957.

Is-17 ta' Gunju, 1983

DISPENSARIES TO OPEN ON SUNDAYS

The following is a list of Dispensaries required to open on Sundays and Public Holidays in terms of Act No. XXIV of 1957.

17th June, 1983

Il-Hadd, it-3 ta' Lulju, 1983 — Sunday, 3rd July, 1983

VALLETTA, FLORIANA
HAMRUN, MARSA, STA. VENERA
MSIDA, GŻIRA, PIETA'
BIRKIRKARA, LIJA, BALZAN, SAN ĠWANN, ATTARD
LUQA, ŻURRIEQ, MQABBA
MELLIEHA, ST PAUL'S BAY, MGARR, MOSTA, NAX-
XAR, GHARGHUR
BIRŻEBBUĠA, GHAXAQ, ŻEJTUN, PAOLA, TARXIEN,
SANTA LUCIA, MARSAXLOKK
QORMI, ŻEBBUĠ, SIGĠIEWI
RABAT, DINGLI
SENĠLEA, VITTORIOSA, COSPICUA, FGURA, ŻABBAR
SLIEMA, ST JULIAN'S, PACEVILLE
GOZO

Lion Pharmacy, 26, St Anne Street, Floriana
Johnson's Dispensary, 75, Qormi Road, Marsa
Regal Pharmacy, 39, Antonio Bosio Street, Msida
Herba Pharmacy, 95, Main Street, B'Kara
Kristianne Pharmacy, New Street off St Innocent Str, Mqabba

Grognet Pharmacy, 41, Constitution Street, Mosta

Santa Lucia Pharmacy, 1, Dorell Place, Sta. Lucia
De Rohan Pharmacy, 15A, St Anthony Street, Zebbuġ
Nova Pharmacy, 142, College Street, Rabat
Senglea Pharmacy, 177, Victory Street, Senglea
Norman's Pharmacy, 82, Tower Road, Sliema
Batu Pharmacy, 38, Palm Street, Victoria, Gozo
* Nadur Pharmacy, St Peter and St Paul Square, Nadur, Gozo

* This Pharmacy will be opened only from 9 a.m. to 11 a.m.

Il-Hadd, l-10 ta' Lulju, 1983 — Sunday, 10th July, 1983

VALLETTA, FLORIANA
HAMRUN, MARSA, STA. VENERA
MSIDA, GŻIRA, PIETA'
BIRKIRKARA, LIJA, BALZAN, SAN ĠWANN, ATTARD
LUQA, ŻURRIEQ, MQABBA
MELLIEHA, ST PAUL'S BAY, MGARR, MOSTA, NAX-
XAR, GHARGHUR
BIRŻEBBUĠA, GHAXAQ, ŻEJTUN, PAOLA, TARXIEN,
SANTA LUCIA, MARSAXLOKK
QORMI, ŻEBBUĠ, SIGĠIEWI
RABAT, DINGLI
SENĠLEA, VITTORIOSA, COSPICUA, FGURA, ŻABBAR
SLIEMA, ST JULIAN'S, PACEVILLE
GOZO

Vilhena Pharmacy, 38, St Anne Street, Floriana
Debono's Pharmacy, 31D, Broad Street, Hamrun
O'Hea Pharmacy, 126, Manoel Street, Gżira
Balzan Pharmacy, 70, St Francis Street, Balzan
Kristianne Pharmacy, P.P. Saydon Street, Żurrieq

Mellieha Pharmacy, 107, Main Street, Mellieha

John J. Borg Pharmacy, 1, Constitution Street, Żejtun
Pasteur Pharmacy, 92, St Francis Street, Qormi
Dingli Pharmacy, 17, Parish Street, Dingli
Vittoriosa Pharmacy, 9, Main Gate Street, Vittoriosa
Victor's Pharmacy, 9 Tower Road, Sliema
Castle Pharmacy, 2, Main Square, Victoria, Gozo

Il-Hadd, is-17 ta' Lulju, 1983 — Sunday, 17th July, 1983

VALLETTA, FLORIANA
HAMRUN, MARSA, ST. VENERA
MSIDA, GŻIRA, PIETA'
BIRKIRKARA, LIJA, ATTARD, BALZAN, SAN ĠWANN
LUQA, ŻURRIEQ, MQABBA
MELLIEHA, ST. PAUL'S BAY, MOSTA, NAXXAR,
GHARGHUR, MGARR
BIRŻEBBUĠA, GHAXAQ, ŻEJTUN, PAOLA, TARXIEN,
STA. LUCIA, M'XLOKK
QORMI, ŻEBBUĠ, SIGĠIEWI
RABAT, DINGLI
SENĠLEA, VITTORIOSA, COSPICUA, ŻABBAR, FGURA
SLIEMA, ST. JULIAN'S, PACEVILLE
GOZO

Chemimart Ltd, 3, City Gate, Valletta
Nashinal Pharmacy, 194, St Joseph High Road, Hamrun
Tony's Pharmacy, 100, Stuart Street, Gżira
San Ġwann Pharmacy, 8A, Misrah Lewża Street, San Ġwann
Żurrieq Dispensary, 30, Republic Square, Żurrieq

Village Pharmacy, 104, Main Street, Mellieha

Fleming Pharmacy, 65, Żabbar Road, Paola
St Nicholas Pharmacy, 2, Parish Street, Sigġiewi
Central Pharmacy, St Rita Street, Rabat
Felice Dispensary, 95, Sanctuary Street, Żabbar
Edward's Pharmacy, 115, Manoel Dimech Street, Sliema
Abela Pharmacy, 40, De Soldanis Street, Victoria, Gozo
* Nadur Pharmacy, St Peter and St Paul Square, Nadur, Gozo

* This Pharmacy will be opened only from 9 a.m. to 11 a.m.

Il-Hadd, 1-24 ta' Lulju, 1983 — Sunday, 24th July, 1983

VALLETTA, FLORIANA	Central Pharmacy, 231D, Republic Street, Valletta
HAMRUN, MARSA, STA. VENERA	Popular Pharmacy, 721, St Joseph High Road, Hamrun
MSIDA, GZIRA, PIETA'	St Luke's Pharmacy, St Luke's Road, Guardamangia
BIRKIRKARA, LIJA, ATTARD, BALZAN, SAN GWANN	Fleur de Lys Pharmacy, 32, Fleur de Lys Road, B'Kara
LUQA, ZURRIEQ, MQABBA	Central Pharmacy, 6, St Joseph Street, Luqa
MELLIEHA, ST. PAUL'S BAY, MOSTA, NAXXAR,	
MGARR, GHARGHUR	St Simon Pharmacy, 8, Islets Promenade, Bugibba
BIRZEBBUGA, GHAXAQ, ZEJTUN, PAOLA, TARXIEN,	
SANTA LUCIA, MARSAXLOKK	Portelli's Dispensary, N/S off St Pius V Street, M'Xlokk
QORMI, ZEBBUG, SIGGIEWI	Pinto Pharmacy, 106, St Sebastian Street, Qormi
RABAT, DINGLI	St Anthony's Pharmacy, 18, Main Street, Rabat
SENGLEA, VITTORIOSA, COSPICUA, FGURA, ZABBAR	Verdala Pharmacy, 57, Bull Street, Cospicua
SLIEMA, ST. JULIAN'S, PACEVILLE	Harley Pharmacy, 1, Victoria Terrace, Sliema
GOZO	Palm Pharmacy, 2, Palm Street, Victoria, Gozo

Il-Hadd, il-31 ta' Lulju, 1983 — Sunday, 31st July, 1983

VALLETTA, FLORIANA	Collis Williams Pharmacy, 300, Republic Street, Valletta
HAMRUN, MARSA, ST. VENERA	Thomas's Pharmacy, 796, St Joseph High Road, Hamrun
MSIDA, GZIRA, PIETA'	Charing Pharmacy, St Luke's Road, G'Mangia
BIRKIRKARA, LIJA, ATTARD, BALZAN, SAN GWANN	Holy Cross Pharmacy, 37, Main Street, B'Kara
LUQA, ZURRIEQ, MQABBA	White Cross Dispensary, 79, St Basil Street, Mqabba
MELLIEHA, ST. PAUL'S BAY, MOSTA, NAXXAR, GHAR-	
GHUR, MGARR	Naxxar Pharmacy, 21st September Avenue, Naxxar
BIRZEBBUGA, GHAXAQ, ZEJTUN, PAOLA, TARXIEN,	
STA. LUCIA, M'XLOKK	Green Cross Pharmacy, 31, Bonnici Square, Zejtun
QORMI, ZEBBUG, SIGGIEWI	Spiteri Pharmacy, 84, Victory Street, Qormi
RABAT, DINGLI	Ideal Pharmacy, 63, Main Street, Rabat
SENGLEA, VITTORIOSA, COSPICUA, ZABBAR, FGURA	May Day Pharmacy, Victory Street, Zabbar
SLIEMA, ST. JULIAN'S, PACEVILLE	Wales Pharmacy, 183, Manuel Dimech Street, Sliema
GOZO	Batu Pharmacy, 38, Palm Street, Victoria, Gozo
	* Nadur Pharmacy, St Peter and St Paul Square, Nadur, Gozo

* This Pharmacy will be opened only from 9 a.m. to 11 a.m.

Scholarship Offered by UNESCO

UNESCO, under the International Programme for the Development of Communication, is offering a scholarship to enable a Maltese journalist to follow a course in News Agency Journalism at the Yugoslav Institute of Journalism in Belgrade.

This scholarship, of three months' duration, is intended for full-time journalists wishing to pursue studies in the field of news agency journalism. The language of instruction of the course is English. The course will begin in the middle of August, 1983.

Qualifications

Applicants should:—

- be full-time journalists with at least three years experience;
- not be over thirty-five years of age.

Interviews will be held at which the applicants' suitability for the course will be assessed.

Expenses

Travel and accommodation expenses together with tuition fees will be met by UNESCO.

Application

Applications should be made on the appropriate forms obtainable from the Public Relations Section, Information Division. These applications should be addressed to the Secretary, Office of the Deputy Prime Minister and Minister of Economic Development, Auberge de Castille, Valletta, by not later than Friday, 24th June, 1983.

Further details may be obtained from the Public Relations Section, Information Division, Auberge de Castille, Valletta.

17th June, 1983

MINISTERU TA' L-INDUSTRIJA

Dawn l-opportunitajiet li ġejjin biex oġġetti manifatturati f'Malta jidhlu fi swieq barranin qegħdin b'dan jiġu pubblikati għall-attenzjoni ta' l-industrijalisti.

1. Il-Ministeru ta' l-Industrija ġie mgħarraf illi Kumpanija Kanadiża tista' tkun interessata li tidhol f'negozjati ma' ditti Maltin għall-provvista possibbli tal-prodotti li ġejjin fuq arrangamenti ta' *joint-venture* jew b'liċenza kummerċjali:—

Ikel u xorb, oġġetti ta' kura personali, kura ta' saħħa, rikreazzjoni, manutenzjoni ta' oġġetti tad-dar u provvisti.

2. Organizzazzjoni mill-Kuwajt tista' tkun interessata fl-importazzjoni tal-prodotti li ġejjin maħduma f'Malta: fertilizzanti kemikali, pestiċidi, għodod u tagħmir ieħor relatat.

3. Fi sforz biex jipromwovi l-esportazzjoni għal diversi *department stores* f'Sydney, l-Awstralja, il-Konsulat Malti f'Sydney jixtieq li jiġi provdut b'informazzjoni, letteratura, eċċ., dwar xedd tar-riġel, *jeans* u lbiesi lesti ta' l-irġiel.

L-industrijalisti Maltin li huma interessati f'xi whud minn dawn il-possibiltajiet ta' esportazzjoni għandhom jikkuntattjaw il-Korporazzjoni għal Żvilupp ta' Malta (Dipartiment tal-Bejgħ Barrani) għat-tagħrif u l-għajnuna meħtieġa.

Is-17 ta' Ġunju, 1983

BORD TA' L-EŻAMI TAR-'RADIO, TELEVISION AND ELECTRONICS'

Kors 224 — 'Electronics Servicing' Parti II — Eżami Prattiku — 1983

Id-Direttur ta' l-Edukazzjoni jgħarraf lill-kandidati li bi hsiebhom joqogħdu għall-Eżami msemmi hawn fuq illi l-formoli ta' l-applikazzjoni jistgħu jinkisbu mingħand il-Kap ta' l-Iskola, Istitut Tekniku, it-Telgħa ta' Kordin, Raħal Ġdid.

Il-formoli, mimlija kif għandu jkun, jintlaqgħu mill-Kap ta' l-Iskola, Istitut Tekniku, Raħal Ġdid (Attenzjoni s-Sur Anthony Baldacchino, Assistent ta' l-Amministrazzjoni) minn nhar l-Erbgħa, id-29 ta' Ġunju, sa nhar it-Tlieta, il-5 ta' Lulju, 1983, mit-8.00 a.m. sa nofs in-nhar.

Biex ikunu eliġibbli li joqogħdu għal dan l-Eżami Prattiku, il-kandidati għandhom ikunu temmew b'suċċess l-eżami bil-miktub, Parti II, jew ikunu applikaw biex joqogħdu għall-eżami bil-miktub li jmiss.

Is-17 ta' Ġunju, 1983

MINISTRY OF INDUSTRY

The following opportunities for the penetration of Maltese manufactured goods into foreign markets are hereby being brought to the attention of industrialists.

1. The Ministry of Industry has been advised that a Canadian Company may be interested in entering into negotiations with Maltese firms for the possible provision of the following products under joint-venture or trade licensing arrangements:—

Food and beverages, items of personal care, health care, recreation, household maintenance and supplies.

2. A Kuwaiti organisation may be interested in importing the following Malta-made products: chemical fertilisers, pesticides, tools and other related equipment.

3. In an effort to promote exports to various department stores in Sydney, Australia, the Maltese Consulate in Sydney wishes to be furnished with information, literature, etc., on footwear, jeans and ready-made men's suits.

Maltese industrialists who are interested in any of these export possibilities should contact the Malta Development Corporation (Department of Foreign Sales) for the necessary information and assistance.

17th June, 1983

RADIO, TELEVISION AND ELECTRONICS EXAMINATION BOARD

Course 224 — Electronics Servicing Part II Practical Examination — 1983

The Director of Education notifies candidates intending to sit for the above Examination that application forms may be obtained from the Head of School, Technical Institute, Corradino Hill, Paola.

The forms duly completed will be received by the Head of School, Technical Institute, Paola (Attention Mr Anthony Baldacchino, Administration Assistant) as from Wednesday, 29th June, up to Tuesday, 5th July, 1983, from 8.00 a.m. to 12.00 noon.

To be eligible to sit for this Practical Test, candidates must have successfully completed Part II written examination or have applied to sit for the next written examination.

17th June, 1983

UFFIĊĊJU TAT-TEŻOR

L-*Accountant General* u *Direttur tal-Kuntratti* javża illi:—

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, 1-20 ta' Ġunju, 1983, għal:—

Avviż Nru. 238. Tibdil tal-Cooling Tower fis-Sliema I Exchange Air-Conditioning Plant — Korporazzjoni Telemalta.

Avviż Nru. 264. Provvista ta' farmaċewtiċi Nru. 11 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 288. Provvista ta' għamara tubulari lid-Dipartiment ta' l-Edukazzjoni.

Avviż Nru. 289. Provvista ta' fittings tal-hadd artab għal kostruzzjonijiet tubulari lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Avviż Nru. 290. Provvisti ta' valvi ta' l-ilma lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Avviż Nru. 291. Provvista ta' katusi ta' l-asbestos cement u gullies lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Avviż Nru. 292. Provvista ta' cleanser ta' l-idejn industrijali lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Avviż Nru. 293. Provvista ta' madum tal-hajt verniċjat lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Avviż Nru. 310. Għerik u lustrar ta' madum ta' l-art tal-mużajk fil-Junior Lyceum tas-Subien, il-Hamrun, lid-Dipartiment ta' l-Edukazzjoni.

Avviż Nru. 313. Tagħbija u garr ta' graded sub-soil material lill-Harbour Construction Co. Ltd.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, it-23 ta' Ġunju, 1983, għal:—

Avviż Nru. 269. Provvista ta' tagħmir tal-isoelectric focusing electrophoresis għal-Laboratorju tax-Xjenza Forensika tad-Dipartiment tal-Pulizija.

Avviż Nru. 270. Provvista ta' automatic melting point u glass refractive index measuring apparatus għal-Laboratorju tax-Xjenza Forensika tad-Dipartiment tal-Pulizija.

Avviż Nru. 271. Provvista ta' tagħmir ta' dawl speċjali lid-Dipartiment ta' l-Edukazzjoni.

Avviż Nru. 272. Provvista ta' materjal dentali Nru. 1 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 273. Provvista ta' tagħmir mediku u kirurġiku Nru. 59 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 294. Provvista ta' manki lid-Dipartiment ta' l-Avjazzjoni Ċivili.

Avviż Nru. 295. Provvista u stampar ta' "Il-Merżuq" u "Gwida għall-Għalliema" lid-Dipartiment ta' l-Edukazzjoni.

THE TREASURY

The *Accountant General* and *Director of Contracts* notifies that:—

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, 20th June, 1983, for:—

Advt. No. 238. Replacement of Cooling Tower at Sliema I Exchange Air-Conditioning Plant — Telemalta Corporation.

Advt. No. 264. Supply of pharmaceuticals No. 11 to the Department of Health.

Advt. No. 288. Supply of tubular furniture to the Department of Education.

Advt. No. 289. Supply of malleable iron fittings for tubular constructions to the Central Supplies Section.

Advt. No. 290. Supply of water valves to the Central Supplies Section.

Advt. No. 291. Supply of asbestos cement pipes and gullies to the Central Supplies Section.

Advt. No. 292. Supply of industrial hand cleanser to the Central Supplies Section.

Advt. No. 293. Supply of glazed wall tiles to the Central Supplies Section.

Advt. No. 310. Grinding and polishing of mosaic floor tiles at Boys' Junior Lyceum, Hamrun, to the Department of Education.

Advt. No. 313. Loading and transporting of graded sub-soil material to the Harbour Construction Co. Limited.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 23rd June, 1983, for:—

Advt. No. 269. Supply of isoelectric focusing electrophoresis equipment for the Forensic Science Laboratory of the Police Department.

Advt. No. 270. Supply of an automatic melting point and glass refractive index measuring apparatus for the Forensic Science Laboratory of the Police Department.

Advt. No. 271. Supply of special lighting equipment to the Education Department.

Advt. No. 272. Supply of dental materials No. 1 to the Department of Health.

Advt. No. 273. Supply of medical and surgical equipment No. 59 to the Department of Health.

Advt. No. 294. Supply of hoses to the Department of Civil Aviation.

Advt. No. 295. Supply and printing of "Il-Merżuq" and "Gwida Għall-Għalliema" to the Department of Education.

Avviż Nru. 300. Provvista ta' stvali tal-PVC lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Avviż Nru. 301. Provvista ta' sapun tat-twaletta u karboliku lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Avviż Nru. 302. Provvista ta' *chain link fencing* u *plain soft iron wire* galvanizzat lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, is-27 ta' Ġunju, 1983, għal:—

Avviż Nru. 280. Provvista ta' siġġijiet tubulari li jintwew *self-propelling* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 303. Provvista ta' sitt (6) makni li jahdmu bid-*diesel* biex jitwāhħlu f'*Buses* tal-Pulizija lill-Kwartieri Ġenerali tal-Pulizija.

Avviż Nru. 323. Xoghlijiet ta' ġebel u konkoss fl-Iskejjel Sekondarji ta' Santa Venera u r-Rabat lid-Dipartiment ta' l-Edukazzjoni (Stima: Lm72,075).

* Avviż Nru. 339. Provvista ta' għamara tal-qasab lil Dar il-Mediterran għall-Konferenzi.

Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, it-30 ta' Ġunju, 1983, għal:—

Avviż Nru. 324. Provvista u twāhħil ta' suffitt fis-CSSD Area fl-Isptar San Luqa lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 325. Kiri ta' lanċa tas-sajd biex jitqieghdu s-sufri tal-Kannizzati lid-Dipartiment ta' l-Agrikoltura u Sajd.

Avviż Nru. 332. Provvista ta' *jelly crystals* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 333. Kiri ta' karożzi għal dmiri-jiet uffiċjali lill-Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin.

Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, l-4 ta' Lulju, 1983, għal:—

Avviż Nru. 296. Provvista ta' tagħmir mediku u kirurġiku Nru. 5 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 297. Provvista ta' stvali tal-ġild li jaslu sal-ghaksa lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 312. Provvista ta' *air compressor unit* lill-Impriża għall-Bejgħ tal-Ħalib.

Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, is-7 ta' Lulju, 1983, għal:—

Avviż Nru. 304. Provvista ta' *camp beds* lill-Kwartieri Ġenerali tal-Pulizija.

Avviż Nru. 305. Provvista ta' *sodium acid phosphate enema* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 314. Provvista ta' injezzjonijiet Nru. 17 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Adv. No. 300. Supply of PVC boots to the Central Supplies Section.

Adv. No. 301. Supply of toilet and carbolic soap to the Central Supplies Section.

Adv. No. 302. Supply of chain link fencing and plain soft iron wire galvanised to the Central Supplies Section.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, 27th June, 1983, for:—

Adv. No. 280. Supply of self-propelling folding tubular chairs to the Department of Health.

Adv. No. 303. Supply of six (6) diesel engines to be fitted on Police Buses to the Police General Headquarters.

Adv. No. 323. Masonry and concrete works at St Venera Secondary and Rabat Secondary Schools to the Department of Education. (Estimate: Lm72,075).

* Adv. No. 339. Supply of cane furniture to the Mediterranean Conference Centre.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 30th June, 1983, for:—

Adv. No. 324. Supply and installation of a suspended false ceiling at the CSSD area St Luke's Hospital to the Department of Health.

Adv. No. 325. Hire of a motor fishing craft for the laying of kannizzati floats to the Department of Agriculture and Fisheries.

Adv. No. 332. Supply of jelly crystals to the Department of Health.

Adv. No. 333. Hire of cars for official duties to the Ministry of Foreign Affairs.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, 4th July, 1983, for:—

Adv. No. 296. Supply of medical and surgical equipment No. 5 to the Department of Health.

Adv. No. 297. Supply of ankle type leather boots to the Department of Health.

Adv. No. 312. Supply of an air compressor unit to the Milk Marketing Undertaking.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 7th July, 1983, for:—

Adv. No. 304. Supply of camp beds to the Police General Headquarters.

Adv. No. 305. Supply of sodium acid phosphate enema to the Department of Health.

Adv. No. 314. Supply of injections No. 17 to the Department of Health.

Avviż Nru. 315. Provvista ta' mustardini u kapsuli Nru. 6 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 316. Provvista ta' lubrikanti Nru. 4 lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Avviż Nru. 317. Provvisti ta' msiemer u rivets lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Avviż Nru. 318. Provvista ta' conduit fittings lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Avviż Nru. 334. Modernizzar ta' l-Isptar Rużar Briffa (Stima: Lm130,000) lid-Dipartiment tas-Saħħa. (Jithallas dritt ta' Lm5 għal kull sett ta' dokumenti ta' l-offerta).

* Avviż Nru. 340. Provvista ta' spares għal trucks ex-Amerikani lid-Dipartiment tax-Xoghlijiet.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, il-11 ta' Lulju, 1983, għal:—

Avviż Nru. 326. Provvista ta' envelopes għall-posta registrata lid-Dipartiment tal-Posta.

Avviż Nru. 327. Provvista ta' skorfini, washers u boltijiet lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

* Avviż Nru. 341. Provvista ta' flieles ta' ġurnata lid-Dipartiment ta' l-Agrikoltura u Sajd.

* Avviż Nru. 350. Provvista ta' katusi ta' l-asbestos cement u fittings lill-Kalafrana Construction Company Limited.

* Avviż Nru. 351. Provvista ta' ductile iron pipes, manhole covers, eċċ, lill-Kalafrana Construction Company Limited.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, l-14 ta' Lulju, 1983, għal:—

Avviż Nru. 311. Provvista ta' spare parts għal tagħmir tal-kanuni 40/70 light anti-aircraft L3 lill-Forzi Armati ta' Malta.

Avviż Nru. 335. Provvista ta' breeches lid-Dipartiment tal-Pulizija.

Avviż Nru. 336. Provvista ta' pollution dispersants lit-Task Force.

Avviż Nru. 337. Provvista ta' mustardini Nru. 8 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, il-18 ta' Lulju, 1983, għal:—

Avviż Nru. 328. Provvista ta' stand-alone data entry units lid-Dipartiment tax-Xoghlijiet ta' l-Ilma.

* Avviż Nru. 342. Provvista ta' dumb waiters lil Dar il-Mediterran għall-Konferenzi.

* Avviż Nru. 343. Provvista ta' qwieleb għall-irkotta lill-Impriża għall-Bejgħ tal-Ħalib.

* Avviż Nru. 344. Provvista ta' aċċessorji ta' l-elettriku lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Advt. No. 315. Supply of tablets and capsules No. 6 to the Department of Health.

Advt. No. 316. Supply of lubricants No. 4 to the Central Supplies Section.

Advt. No. 317. Supply of nails and rivets to the Central Supplies Section.

Advt. No. 318. Supply of conduit fittings to the Central Supplies Section.

Advt. No. 334. Modernisation of Rużar Briffa Hospital (Estimate: Lm130,000) to the Department of Health. (A fee of Lm5 will be charged for each set of tender documents).

* Advt. No. 340. Supply of spares for ex-American trucks to the Department of Works.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, 11th July, 1983, for:—

Advt. No. 326. Supply of registration envelopes to the Department of Posts.

Advt. No. 327. Supply of nuts, washers and bolts to the Central Supplies Section.

* Advt. No. 341. Supply of broiler chicks to the Department of Agriculture and Fisheries.

* Advt. No. 350. Supply of asbestos cement pipes and fittings to Kalafrana Construction Company Limited.

* Advt. No. 351. Supply of ductile iron pipes, manhole covers, etc. to Kalafrana Construction Limited.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 14th July, 1983, for:—

Advt. No. 311. Supply of spare parts for gun equipment 40/70 light anti-aircraft L3 to the Armed Forces of Malta.

Advt. No. 335. Supply of breeches to the Police Department.

Advt. No. 336. Supply of pollution dispersants to the Task Force.

Advt. No. 337. Supply of tablets No. 8 to the Department of Health.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, 18th July, 1983, for:—

Advt. No. 328. Supply of stand-alone data entry units to the Water Works Department.

* Advt. No. 342. Supply of dumb waiters to the Mediterranean Conference Centre.

* Advt. No. 343. Supply of rikotta baskets to the Milk Marketing Undertaking.

* Advt. No. 344. Supply of electrical accessories to the Central Supplies Section.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, il-21 ta' Lulju, 1983, għal:—

Avviż Nru. 319. Provvista ta' tagħmir *disposable* Nru. 6 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 320. Provvista ta' tagħmir medi-ku u kirurġiku Nru. 7 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 321. Provvista ta' tagħmir ta' *speech therapy* lid-Dipartiment ta' l-Edukazzjoni.

Avviż Nru. 322. Provvista ta' tagħmir tal-*video* lid-Dipartiment ta' l-Edukazzjoni.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, il-25 ta' Lulju, 1983, għal:—

Avviż Nru. 329. Provvista ta' tagħmir *disposable* Nru. 4 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 330. Provvista ta' tagħmir *disposable* Nru. 7 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 331. Provvista ta' kemikali Nru. 2 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, il-28 ta' Lulju, 1983, għal:—

Avviż Nru. 338. Provvista ta' tagħmir tal-*laundry* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

* Avviż Nru. 345. Provvista ta' faxex Nru. 2 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

* Avviż Nru. 346. Provvista ta' tagħmir *disposable* Nru. 3 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, l-4 ta' Awissu, 1983, għal:—

* Avviż Nru. 347. Provvista ta' injezzjonijiet Nru. 15 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

* Avviż Nru. 348. Provvista ta' haġt tat-tajjar abjad lid-Dipartiment tas-Saħħa.

* Avviż Nru. 349. Provvista ta' materjal għal purtieri lid-Dipartiment tas-Saħħa.

* Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta li, flimkien mal-kondizzjonijiet u dokumenti oħra rilevanti jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tat-Teżor, il-Furjana, f'kuġl ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 21st July, 1983, for:—

Advt. No. 319. Supply of disposable equipment No. 6 to the Department of Health.

Advt. No. 320. Supply of medical and surgical equipment No. 7 to the Department of Health.

Advt. No. 321. Supply of speech therapy equipment to the Department of Education.

Advt. No. 322. Supply of video equipment to the Department of Education.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, 25th July, 1983, for:—

Advt. No. 329. Supply of disposable equipment No. 4 to the Department of Health.

Advt. No. 330. Supply of disposable equipment No. 7 to the Department of Health.

Advt. No. 331. Supply of chemicals No. 2 to the Department of Health.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 28th July, 1983, for:—

Advt. No. 338. Supply of laundry equipment to the Department of Health.

* Advt. No. 345. Supply of dressings No. 2 to the Department of Health.

* Advt. No. 346. Supply of disposable equipment No. 3 to the Department of Health.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 4th August, 1983, for:—

* Advt. No. 347. Supply of injections No. 15 to the Department of Health.

* Advt. No. 348. Supply of white cotton thread to the Department of Health.

* Advt. No. 349. Supply of material for curtains to the Department of Health.

* Advertisements appearing for the first time.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents are obtained on application at the Treasury, Floriana, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

AVVIŻ TAT-TEŻOR

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-TNEJN, il-11 ta' Lulju, 1983, l-'Accountant General' u Direttur tal-Kuntratti, it-Teżor, il-Furjana, jilqa' kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

Kwot. Nru. 2/83. Provvista ta' trakkijiet b'*demountable body system* u reċipjenti lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Il-formoli tal-kwotazzjoni jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment tat-Teżor, il-Furjana, bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Is-17 ta' Ġunju, 1983

DIPARTIMENT TAS-SAĦĦA

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, l-1 ta' Lulju, 1983, it-Tabib Prinċipali tal-Gvern fid-Dipartiment tas-Saħħa, 15, Triq il-Merkanti, Valletta, jilqa' offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 37. *Steam Packing*.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif ieħor dwar il-kondizzjonijiet ta' dan il-kuntratt jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment tas-Saħħa, Taqsima tal-Provvisti, f'kull ġurnata tax-xogħol matul il-hinijiet normali ta' l-uffiċċju.

Is-17 ta' Ġunju, 1983

DIPARTIMENT TAS-SAĦĦA

Sal-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, is-6 ta' Lulju, 1983, it-Tabib Prinċipali tal-Gvern fil-*Medical Stores* tal-Gvern, Guardamangia, jilqa' offerti magħluqin għall-provvista ta':—

Avviż Nru. MST 67/83. Suppożitorji *Diclofenac*.

Avviż Nru. MST 68/83. Tahlita tal-Gass *Ethylene Oxide*.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-*Medical Stores* tal-Gvern, Guardamangia, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Is-17 ta' Ġunju, 1983

TREASURY NOTICE

Sealed quotations will be received by the Accountant General and Director of Contracts, The Treasury, Floriana, up to 10.00 a.m. on MONDAY, 11th July, 1983, for:—

Quot. No. 2/83. Supply of demountable body system trucks and containers to the Department of Health.

Quotation forms may be obtained from the Treasury Department between 8.30 a.m. and 12.00 noon.

17th June, 1983

HEALTH DEPARTMENT

Sealed tenders will be received by the Chief Government Medical Officer at the Department of Health, 15, Merchants Street, Valletta, up to 10.00 a.m. on Friday, 1st July, 1983, for:—

Advt. No. 37. *Steam Packing*.

Forms of tender and further information regarding the conditions of this contract may be obtained from the Department of Health, Supplies Section, or any working day during normal office hours.

17th June, 1983

DEPARTMENT OF HEALTH

Sealed tenders will be received by the Chief Government Medical Officer at the Government Medical Stores, Guardamangia, up to 10.00 a.m. on Wednesday, 6th July, 1983, for the supply of:—

Advt. No. MST 67/83. *Diclofenac* Suppositories.

Advt. No. MST 68/83. *Ethylene Oxide* Gas Mixture.

Forms of tender and further information may be obtained from the Government Medical Stores, Guardamangia, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

17th June, 1983

KORPORAZZJONI ENEMALTA

le-Chairman iġharraf illi:—

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, l-20 ta' Ġunju, 1983, id-Direttur tal-Kuntratti, It-Teżor, il-Furjana, jilqa' offeriti magħluġin għal:—

Avviż/E/Nru. 73/83. *Provvista ta' Gaseous Hydrogen.*

Avviż/E/Nru. 74/83. *Relays u Current Transformer.*

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-27 ta' Ġunju, 1983, jintlaqgħu offeriti magħluġin għal:—

Avviż/E/Nru. 67/83. *Fuse Units* għal *Servizzi fid-Djar.*

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, l-4 ta' Lulju, 1983, jintlaqgħu offeriti magħluġin għal:—

Avviż/E/Nru. 34/83. *Jointing Material.*

Avviż/E/Nru. 38/83. *Time Switches.*

Avviż/E/Nru. 56/83. *Kanen tal-PVC.*

Avviż/E/Nru. 62/83. *Lampi HPMV.*

Avviż/E/Nru. 66/83. *Ballasts.*

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, il-11 ta' Lulju, 1983, jintlaqgħu offeriti magħluġin għal:—

Avviż/E/Nru. 49/83. *Transformer insulating oil.*

Avviż/E/Nru. 57/83. *Fallakki ta' l-Abjad.*

Avviż/E/Nru. 65/83. *Lampi tat-Toroq.*

Avviż/G/Nru. 7/83. *Żraben tal-kanvas, boots tal-lastiku u safety boots.*

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, it-18 ta' Lulju, 1983, jintlaqgħu offeriti magħluġin għal:—

Avviż/E/Nru. 59/83. *Antifoam.*

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, il-25 ta' Lulju, 1983, jintlaqgħu offeriti magħluġin għal:—

* Avviż/E/Nru. 75/83. *Overhead Line Markers.*

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, l-1 ta' Awissu, 1983, jintlaqgħu offeriti magħluġin għal:—

* Avviż/E/Nru. 50/83. *Transformers.*

Taqsimat tal-Gass

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, id-19 ta' Lulju, 1983, jintlaqgħu offeriti/kwotazzjonijiet magħluġin għal:—

Avviż/G/Nru. 7/83. *LPG Centrifugal Pumps.*

* Kwot./G/Nru. 13/83. *Żebgħa tan-Nitro Synthetic Enamel.*

Taqsimat ta' l-Elettriku

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-28 ta' Ġunju, 1983, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluġin għal:—

Kwot./E/Nru. 73/83. *Indication Lamps.*

ENEMALTA CORPORATION

The Chairman notifies that:—

Sealed tenders will be received by the Director of Contracts, The Treasury, Floriana, up to 10.00 a.m. on Monday, 20th June, 1983, for:—

Advt./E/No. 73/83. Supply of Gaseous Hydrogen.

Advt./E/No. 74/83. Relays and Current Transformer.

Sealed tenders will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 27th June, 1983, for:—

Advt./E/No. 67/83. House Service Fuse Units.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Monday, 4th July, 1983, for:—

Advt./E/No. 34/83. Jointing Material.

Advt./E/No. 38/83. Time Switches.

Advt./E/No. 56/83. PVC Pipes.

Advt./E/No. 62/83. HPMV Lamps.

Advt./E/No. 66/83. Ballasts.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Monday, 11th July, 1983, for:—

Advt./E/No. 49/83. Transformer insulating oil.

Advt./E/No. 57/83. White Deal Boards.

Advt./E/No. 65/83. Street Lamps.

Advt./G/No. 7/83. Canvas shoes, rubber boots and safety boots.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Monday, 18th July, 1983, for:—

Advt./E/No. 59/83. Antifoam.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Monday, 25th July, 1983, for:—

* Advt./E/No. 75/83. Overhead Line Markers.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Monday, 1st August, 1983, for:—

* Advt./E/No. 50/83. Transformers.

Gas Division

Sealed tenders/quotations will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 19th July, 1983, for:—

Advt./G/No. 7/83. LPG Centrifugal Pumps.

* Quot./G/No. 13/83. Nitro Synthetic Enamel Paint.

Electricity Division

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 28th June, 1983, for:—

Quot./E/No. 73/83. Indication Lamps.

Kwot./E/Nru. 81/83. *Cable Terminating Material.*

Kwot./E/Nru. 82/83. *V Belts.*

Kwot./E/Nru. 85/83. *Spanners (Impact u Slogging).*

Kwot./E/Nru. 87/83. *Cable Terminating Material.*

Kwot./E/Nru. 92/83. *Stvali tal-Lastiku.*

Kwot./E/Nru. 97/83. *Stainless Steel Shim-stock Rolls.*

Kwot./E/Nru. 100/83. *Thinner.*

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-5 ta' Lulju, 1983, jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

Avviż/E/Nru. 43/83. *Carbon Brushes.*

Kwot./E/Nru. 89/83. *Kanen u fittings suwed ta' l-azzar.*

Kwot./E/Nru. 101/83. *Għodod biex jitwaħ-hlu cables ma' Arbli ta' l-Elettriku.*

Kwot./E/Nru. 46/83. *Fire Extinguishers.*

Kwot./E/Nru. 98/83. *Ammeter.*

Kwot./E/Nru. 104/83. *Kanen u Fittings tal-Cupro Nickel.*

Kwot./E/Nru. 106/83. *Batterija għal Fork Lifter.*

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-12 ta' Lulju, 1983, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

Kwot./E/Nru. 102/83. *Digital Multimeters.*

Kwot./E/Nru. 105/83. *Trisodium Phosphate Anhydrous Powder.*

* Kwot./E/Nru. 88/83. *Flanges ta' l-Azzar Artab.*

* Kwot./E/Nru. 109/83. *Furmaturi għal Jack Hammers.*

* Kwot./E/Nru. 110/83. *Ball u Roller Bearings.*

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, id-19 ta' Lulju, 1983, jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

Avviż/E/Nru. 70/83. *Conductivity Recorders.*

Avviż/E/Nru. 71/83. *33 KV Surge Divertors.*

Kwot./E/Nru. 103/83. *Grip type Jointing Sleeves.*

Kwot./E/Nru. 108/83. *Sluice Valves.*

* Kwot./E/Nru. 62/83. *Limi (Għodod).*

* Kwot./E/Nru. 107/83. *Oil Jointing Sheets.*

* Kwot./E/Nru. 111/83. *Semi Rotary Pump.*

Quot./E/No. 81/83. *Cable Terminating Material.*

Quot./E/No. 82/83. *V Belts.*

Quot./E/No. 85/83. *Spanners (Impact and Slogging).*

Quot./E/No. 87/83. *Cable Terminating Material.*

Quot./E/No. 92/83. *Rubber Boots.*

Quot./E/No. 97/83. *Stainless Steel Shim-stock Rolls.*

Quot./E/No. 100/83. *Thinner.*

Sealed tenders/quotations will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 5th July, 1983,

Advt./E/No. 43/83. *Carbon Brushes.*

Quot./E/No. 89/83. *Black steel pipes and fittings.*

Quot./E/No. 101/83. *Tools for cable fasteners to Electricity Poles.*

Quot./E/No. 46/83. *Fire Extinguishers.*

Quot./E/No. 98/83. *Ammeter.*

Quot./E/No. 104/83. *Cupro Nickel Pipes and Fittings.*

Quot./E/No. 106/83. *Battery for Fork Lifter.*

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 12th July, 1983, for:—

Quot./E/No. 102/83. *Digital Multimeters.*

Quot./E/No. 105/83. *Trisodium Phosphate Anhydrous Powder.*

* Quot./E/No. 88/83. *Mild Steel Flanges.*

* Quot./E/No. 109/83. *Chisels for Jack Hammers.*

* Quot./E/No. 110/83. *Ball and Roller Bearings.*

Sealed tenders/quotations will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 19th July, 1983, for:—

Advt./E/No. 70/83. *Conductivity Recorders.*

Advt./E/No. 71/83. *33 KV Surge Divertors.*

Quot./E/No. 103/83. *Grip type Jointing Sleeves.*

Quot./E/No. 108/83. *Sluice Valves.*

* Quot./E/No. 62/83. *Files (Tools).*

* Quot./E/No. 107/83. *Oil Jointing Sheets.*

* Quot./E/No. 111/83. *Semi Rotary Pump.*

Taqsimat tal-Petroleum

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-21 ta' Ġunju, 1983, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

Kwot./P/Nru. 15/83. Bejgħ ta' *Bunkering Barge*.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, id-19 ta' Lulju, 1983, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

* Kwot./P/Nru. 13/83. Ilbiesi.

* Avvizi/kwotazzjonijiet li qegħdin jidhru għall-ewwel darba.

Irid jithallas dritt ta' Lm1 għal kull kopja ta' l-offerta ta' l-Avviz/E/Nru. 74/83 u l-Avviz/E/Nru. 50/83.

Il-formoli ta' l-offerta/kwotazzjoni u kull tagħrif iehor jistgħu jinkisbu mill-Korporazzjoni Enemalta, Bini ta' l-Amministrazzjoni Ċentrali, il-Moll tal-Knisja, il-Marsa, f'kull gurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Is-17 ta' Ġunju, 1983

MALTA SHIPBUILDING CO. LTD.

Sal-11 a.m. ta' nhar il-Ħamis, it-23 ta' Ġunju, 1983, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviz Nru. MSP ST 201/83. Bejgħ ta' materjal ta' skart tal-metall li jinsab fil-Malta Shipbuilding Co. Ltd. (Wieħed ikun jista' jara dan il-materjal mis-7.30 a.m. sa nofs in-nhar u mis-1 p.m. sat-3 p.m. nhar it-Tnejn u nhar it-Tlieta, l-20 u l-21 ta' Ġunju, 1983.)

Avviz Nru. MSP ST 202/83. Thaffir ta' blat għal gibjun taht l-art, tneħħija u depożitu tal-materjal maqtugħ fil-Konfini tal-Malta Shipbuilding Co. Ltd.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif iehor jistgħu jinkisbu mill-Malta Shipbuilding Co. Ltd, Triq il-Labour, il-Marsa.

Is-17 ta' Ġunju, 1983

FORZI ARMATI TA' MALTA**Task Force**

Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, l-24 ta' Ġunju, 1983, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviz Nru. 4/83. Provvista ta' *Refrigerators, Refrigerators/Freezers u Gas Cookers*.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif iehor jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tal-Finanzi tal-Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, matul il-ħinijiet normali tax-xogħol.

Is-17 ta' Ġunju, 1983

Petroleum Division

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 21st June, 1983, for:—

Quot./P/No. 15/83. Sale of *Bunkering Barge*.

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 19th July, 1983, for:—

* Quot./P/No. 13/83. Clothing.

* Advertisements/quotations appearing for the first time.

A fee of Lm1 will be charged for every copy of tender Advt./E/No. 74/83 and Advt./E/No. 50/83.

Forms of tender/quotation and any further information may be obtained from the Enemalta Corporation, Central Administration Building, Church Wharf, Marsa, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

17th June, 1983

MALTA SHIPBUILDING CO. LTD.

Sealed tenders will be received up to 11 a.m. on Thursday, 23rd June, 1983, for:—

Advt. No. MSP ST 201/83. Sale of iron scrap material lying at the Malta Shipbuilding Co. Ltd. (Viewing days will be from 7.30 a.m. to 12 noon and from 1 p.m. to 3 p.m. on Monday and Tuesday, 20th and 21st June, 1983.)

Advt. No. MSP ST 202/83. Excavation of rock for underground reservoir, removal and dumping of cut material within the Malta Shipbuilding Co. Ltd Boundary.

Forms of tender and any other information may be obtained from the Malta Shipbuilding Co. Ltd, Labour Road, Marsa.

17th June, 1983

ARMED FORCES OF MALTA**Task Force**

Sealed tenders will be received up to 11.00 a.m. on Friday, 24th June, 1983, for:—

Advt. No. 4/83. Provision of *Refrigerators, Refrigerators/Freezers and Gas Cookers*.

Forms of tender and further information may be obtained from the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, during normal working hours.

17th June, 1983

DIPARTIMENT TA' L-ART

Il-Kummissarju ta' l-Art igharraf illi:—

Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin f'dan l-Uffiċċju sal-10.00 a.m. tal-Ħamis, it-30 ta' Ġunju, 1983, għal:—

Avviż Nru. 206. Kiri tal-Posta Nru. 26 fis-Suq ta' Raħal Ġdid.

Avviż Nru. 207. Kiri, għal mhux inqas minn seba' snin, tal-fond Nru. 196, Triq l-Ifran, Valletta. Dawk li jagħmlu offerta jridu jgħidu għal liema skop se jintuża l-fond.

Avviż Nru. 208. Kiri tal-ħanut Nru. 1 fil-Qasam tad-Djar, il-Marsa.

Avviż Nru. 209. Kiri, għal mhux inqas minn seba' snin, tal-ħanut Nru. 4, Blokk XIII, fl-inħawi tal-Knisja ta' San Pawl, Bormla.

Avviż Nru. 210. Kiri tal-ħanut vojt Nru. 77, Triq l-Ifran, Valletta.

Avviż Nru. 211. Kiri tal-ħanut vojt Nru. 15, fl-inħawi taċ-Ċentru Ċiviku, Santa Lucia.

Avviż Nru. 212. Kiri minn sena għal sena għal skopijiet ta' agrikoltura, ta' sit f'San Lawrenz, Għawdex, muri bl-aħmar fuq il-Pjanta LD/2/83.

Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin f'dan l-Uffiċċju sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, is-7 ta' Lulju, 1983, għal:—

* Avviż Nru. 213. Kiri ta' fond vojt magħruf bħala 'Fontana Cafe', Bieb il-Belt, Valletta.

* Avviż Nru. 214. Kiri għal għaxar snin ta' l-uffiċċju gdid Nru. 3 fl-ewwel sular fl-Ajruport ta' Hal Luqa, muri bl-aħmar fuq il-Pjanta LD/140/82/1.

* Avviż Nru. 215. Kiri għal għaxar snin ta' l-uffiċċju gdid Nru. 10 fl-ewwel sular fl-Ajruport ta' Hal Luqa, muri bl-aħmar fuq il-Pjanta LD/140/82/1.

* Avviż Nru. 216. Kiri tal-*garages* 1 sa 24 fil-Qasam tad-Djar Ta' Mliet, il-Mosta, murija bl-aħmar fuq il-Pjanta LD/203/80/3. (Jingħata *garage* wieħed biss lil kull min jieħu offerta).

* Avviż Nru. 217. Kiri, minn sena għal sena, ta' sit biex jintuża bħala ġnien, ħdejn Blokk C1, fil-Qasam tad-Djar Ta' Hal Mula, Haż-Zebbuġ, muri bl-aħmar fuq il-Pjanta LD/85/81/5.

* Avviż Nru. 218. Bejgħ ta' sit fil-Qasam tad-Djar tal-Marsa, markat Ċ u muri bl-isfar fuq il-Pjanta LD/23/81/3.

* Avviż Nru. 219. Bejgħ ta' sit fil-Qasam tad-Djar tal-Marsa, markat E u muri bl-orangjo fuq il-Pjanta LD/23/81/3.

LAND DEPARTMENT

The Commissioner of Land notifies that:—

Sealed tenders will be received at this Office up to 10.00 a.m. on Thursday, 30th June, 1983, for:—

Advt. No. 206. Lease of Stall No. 26 at the Paola Market.

Advt. No. 207. Lease, for not less than seven years, of premises 196, Old Bakery Street, Valletta. Tenderers are to state purpose of lease.

Advt. No. 208. Lease of shop No. 1, Housing Estate, Marsa.

Advt. No. 209. Lease, for not less than seven years, of shop No. 4, Block XIII, St Paul's Church Area, Cospicua.

Advt. No. 210. Lease of bare shop No. 77, Old Bakery Street, Valletta.

Advt. No. 211. Lease of bare shop No. 15, Civic Centre Area, Santa Lucia.

Advt. No. 212. Lease on a year to year basis for agriculture purposes of a site in San Lawrenz, Gozo, shown in red on Plan LD/2/83.

Sealed tenders will be received at this Office up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 7th July, 1983, for:—

* Advt. No. 213. Lease of bare premises, known as 'Fontana Cafe', City Gate, Valletta.

* Advt. No. 214. Lease for ten years of new office No. 3 at 1st Floor, of the Terminal Building, Luqa Airport, shown in red on Plan LD/140/82/1.

* Advt. No. 215. Lease for ten years of new office No. 10 at 1st Floor of the Terminal Building, Luqa Airport, shown in red on Plan LD/140/82/1.

* Advt. No. 216. Lease of *garages* 1 to 24, at Ta' Mliet Housing Estate, Mosta, shown in red on Plan LD/203/80/3. (Successful tenderers will be awarded one *garage* each).

* Advt. No. 217. Lease on a year to year basis for gardening purposes of a site adjacent to Block C, Hal Mula Housing Estate, Zebbuġ, shown in red on Plan LD/85/81/5.

* Advt. No. 218. Sale of a site at Marsa Housing Estate marked C and shown in yellow on Plan LD/23/81/3.

* Advt. No. 219. Sale of a site at Marsa Housing Estate marked E and shown in orange on Plan LD/23/81/3.

* Avviż Nru. 220. Bejgħ ta' sit tal-kejl ta' madwar 40 metru kwadru fi Triq Ġdida fi Triq il-Lunzjata, Ħal Balzan, muri bl-aħmar fuq il-Pjanta LD/75/83.

* Avviżi li qeghdin jidhru għall-ewwel darba.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formoli preskritti, li flimkien mal-kondizzjonijiet rilevanti u dokumenti oħra, jistgħu jinkisbu, jekk wiehed japplika għalihom, fl-Uffiċċju ta' l-Art, Auberge de Baviere, Valletta, f'kull gurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Is-17 ta' Ġunju, 1983

KORPORAZZJONI TELEMALTA

l-Chairman, Korporazzjoni Telemalta, iġharraf illi:—

Sal-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-22 ta' Ġunju, 1983, jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għall-provvista ta':—

Avviż Nru. DT 1/83. Rollijiet ta' Karta tat-Teleprinter.

Kwot. Nru. SUP/TEL 50/83. *Kit Collars*, *Multi Entries* u Oggetti oħra.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, id-29 ta' Ġunju, 1983, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

Kwot. Nru. SUP/TG 45/83. Provvista ta' Uniformijiet lill-Impjegati tat-TeleMalta.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, is-27 ta' Lulju, 1983, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. DT 2/83. Provvista ta' Slielem ta' l-Injam u ta' l-Aluminju li jistgħu Jitwalu.

Il-formoli tal-kwotazzjoni u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Korporazzjoni Telemalta, Taqsima tat-Telekomunikazzjonijiet, Uffiċċju tal-Provvisti u Kuntratti, It-Telgħa ta' Spencer, il-Marsa, f'kull gurnata tax-xogħol matul il-hinijiet ta' l-uffiċċju.

Taqsima ta' Xandir Malta

Sa nofs in-nhar ta' nhar il-Ġimgħa, it-8 ta' Lulju, 1983, jintlaqgħu offerti magħluqin għall-provvista ta':—

Avviż Nru. XM36. 3 Settijiet ta' *Plumbicon Picture Tubes* Homor, Hodor u Blu taż- $\frac{3}{4}$ " Tip XQ 1427 jew P8160 jew ekwivalenti.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Korporazzjoni Telemalta, Taqsima tax-Xandir, Dar ix-Xandir, Guardamangia, f'kull gurnata tax-xogħol magħtut il-hinijiet ta' l-uffiċċju.

Is-17 ta' Ġunju, 1983

* Advt. No. 220. Sale of a site measuring approximately 40 square metres in New Street in Annunciation Street, Balzan, shown in red on Plan LD/75/83.

* Advertisements appearing for the first time.

Tenders should be made only on the prescribed forms, which together with the relevant conditions and other documents, are obtainable on application at the Land Office, Auberge de Baviere, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

17th June, 1983

TELEMALTA CORPORATION

The Chairman, Telemalta Corporation, notifies that:—

Sealed tenders/quotations will be received up to 10.00 a.m. on Wednesday, 22nd June, 1983, for the supply of:—

Advt. No. DT 1/83. Teleprinter Paper Rolls.

Quot. No. SUP/TEL 50/83. *Kit Collars*, *Multi Entries* and other Items.

Sealed quotations will be received up to 10.00 a.m. on Wednesday, 29th June, 1983, for:—

Quot. No. SUP/TG 45/83. Supply of Uniforms to TeleMalta Employees.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Wednesday, 27th July, 1983, for:—

Advt. No. DT 2/83. Supply of Wooden and Aluminium Extension Ladders.

Quotation forms and any further information may be obtained from Telemalta Corporation, Telecommunications Division, Supplies and Contracts Office, Spencer Hill, Marsa, on any working day during office hours.

Xandir Malta Division

Sealed tenders will be received up to 12.00 noon of Friday, 8th July, 1983, for the supply of:—

Advt. No. XM36. 3 Sets of Red, Green and Blue $\frac{3}{4}$ " Plumbicon Picture Tubes Type XQ 1427 or P8160 or equivalent.

Forms of tender and other further information may be obtained from Telemalta Corporation, Xandir Division, Broadcasting House, Guardamangia on any working day during office hours.

17th June, 1983

REGISTRATION OF TRADE MARKS

Notice is hereby given for the purpose of Section 98 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that the following Trade Marks have been duly registered.

Department of Trade,
Lascaris,
VALLETTA.

17th June, 1983

JOSEPH ZAMMIT,
Comptroller of Industrial Property

Trade Mark No.	Name of Proprietors	Trade Mark	Effective date of Registration
14793	SOCIETE NATIONALE ELF AQUITAINE, Tour Aquitaine, Cedex No. 4, 92080 Paris-la-Defense, France	elf aquitaine	23. 6.81
14794	SOCIETE NATIONALE ELF AQUITAINE, Tour Aquitaine, Cedex No. 4, 92080 Paris-la-Defense, France	elf aquitaine	23. 6.81
14795	SOCIETE NATIONALE ELF AQUITAINE, Tour Aquitaine, Cedex No. 4, 92080 Paris-la-Defense, France	elf aquitaine	23. 6.81
14796	SOCIETE NATIONALE ELF AQUITAINE, Tour Aquitaine, Cedex No. 4, 92080 Paris-la-Defense, France	elf aquitaine	23. 6.81
14797	SOCIETE NATIONALE ELF AQUITAINE, Tour Aquitaine, Cedex No. 4, 92080 Paris-la-Defense, France	elf aquitaine	23. 6.81
14823	LANCOME PARFUMS ET BEAUTE & CIE, 29, rue du Faubourg Saint Honore, 75008 Paris, France	MAGIE NOIRE	24. 7.81
14838	SLUSH PUPPIE CORPORATION, 1950 Radcliffe Drive, Cincinnati, Ohio 45204, United States of America	SLUSH PUPPIE	12. 8.81
14949	BEREC GROUP LIMITED, Berec House, 1255 High Road, Whetstone, London N20 OEJ, England	BEREC	10.11.81
14950	BEREC GROUP LIMITED, Berec House, 1255 High Road, Whetstone, London N20 OEJ, England	BEREC	10.11.81
14969	ANTHONY CASSAR, St George House, Farsons Street, Hamrun	BRUTUS	19.11.81
14958	COLBORN-DAWES LIMITED, Barton Mills, Canterbury, Kent CT1 1BY, England	CD	24.11.81
14977	GSM SUIKER B.V., Herengracht 493-495, Amsterdam, The Netherlands	CSM	28.10.81
14992	ASCOT (SPORTS GOODS) INTERNATIONAL LIMITED, Kingfisher House, Mitcham Industrial Estate, Streatham Road, Mitcham, Surrey CR4 2HP, England	Three Semi Circles	8.12.81
15027	MARGARINE M.F.G., CO. LTD., Mgieret Road, Marsa	CHOCCO	30.12.81
15031	C. & A. BRENNINKMEYER KG., Shadowstr. 54-58, D-4000 Dusseldorf 1, West Germany	ANGELO LITRICO	4. 1.82
15035	C. & A. BRENNINKMEYER KG., Shadowstr. 54-58, D-4000 Dusseldorf 1, West Germany	ANGELO LITRICO	4. 1.82
15037	C. & A. BRENNINKMEYER KG., Shadowstr. 54-58, D-4000 Dusseldorf 1, West Germany	ANGELO LITRICO	4. 1.82
15038	C. & A. BRENNINKMEYER KG., Shadowstr. 54-58, D-4000 Dusseldorf 1, West Germany	ANGELO LITRICO	4. 1.82
15039	VICTOR TABONE, 64, Daleland Street, Paceville, St Julian's	STUD	6. 1.82
15077	GILARDINI S.P.A., Via F. Menabrea 14, 10126 Torino, Italy	WHITEHEAD	27. 1.82
15100	BUDGET RENT A CAR CORPORATION, 200 North Michigan Avenue, Chicago, Illinois 60601, United States of America	BUDGET	15. 2.82
15102	TOKYO SHIBAURA DENKI KABUSHIKI KAISHA, 72, Horikawa-cho, Saiwai-ku, Kawasaki-shi, Kanagawa-ken, Japan	TOSHIBA	15. 2.82
15103	TOKYO SHIBAURA DENKI KABUSHIKI KAISHA, 72, Horikawa-cho, Saiwai-ku, Kawasaki-shi, Kanagawa-ken, Japan	TOSHIBA	15. 2.82
15119	COOPERATIEVE CONDENSFABRIEK "FRIESLAND" W.A., Pieter Stuyvesantweg 1, Leeuwarden, The Netherlands	DUTCH BABY	3. 3.82

Trade Mark No.	Name of Proprietors	Trade Mark	Effective date of Registration
15122	PHOENIX DOMESTIC APPLIANCES LIMITED, Mayflower, Kappara Lane, St Julians	PHOENIX	3. 3.82
15134	PHARMAMED LTD., B16, Bulebel Industrial Estate, Zejtun	COTRIPHARM	8. 3.82
15143	CHAMPION PRODUCTS INC., 3141 Monroe Avenue, Rochester, New York 14618, U.S.A.	C	8. 3.82
15155	ROBERT MACNISH & COMPANY LIMITED, 2, Glasgow Road, Dumbarton, Scotland	GRAND MACNISH	16. 3.82
15161	RADO UHREN AG (RADO WATCH CO. LTD.), (Montres Rado S.A.), Bielstrasse 43, Lengnau, Switzerland	RADO	22. 3.82
15162	RADO UHREN AG (RADO WATCH CO. LTD.), (Montres Rado S.A.), Bielstrasse 43, Lengnau, Switzerland	RADO DIASTAR	22. 3.82
15172	SUN-MAID GROWERS OF CALIFORNIA, 13525 So. Bethel Avenue, Kingsbury California, 93631, United States of America	BEAR	25. 3.82
15198	REGIE NATIONALE DES USINES RENAULT, 8-10, avenue Emile Zola, 92109 Boulogne Billancourt, France	MONTRACE	12. 4.82
15199	RICHTER GEDEON VEGYESZETI GYAR R.T., Cserkesz u. 63, Budapest X, Hungary	CAVINTON	12. 4.82
15200	THE ALBION SOAP COMPANY LIMITED, Albion House, Station Road, Hampton, Middlesex TW12 2DY, England	SIMPLE	12. 4.82
15203	GALLAHER LIMITED, 65, Kingsway, London, England	SOVEREIGN	13. 4.82
15204	INTASUN LEISURE GROUP PUBLIC LIMITED COMPANY, Intasun House, Cromwell Avenue, Bromley, Kent BR2 9AQ, England	INTASUN	12. 2.82
15206	ANHEUSER-BUSCH, INCORPORATED, One Busch Place, St Louis, Missouri, United States of America	BUDWEISER	21. 4.82
15215	H. BAHLSENS KEKSFABRIK KG, Podbielski strasse 289, 3000 Hannover, Bundesrepublik Deutschland	CLUB	26. 4.82
15218	H. BAHLSENS KEKSFABRIK KG, Podbielski strasse 289, 3000 Hannover, Bundesrepublik Deutschland	HIT	26. 4.82
15219	H. BAHLSENS KEKSFABRIK KG, Podbielski strasse 289, 3000 Hannover, Bundesrepublik Deutschland	CURLY	26. 4.82
15221	H. BAHLSENS KEKSFABRIK KG, Podbielski strasse 289, 3000 Hannover, Bundesrepublik Deutschland	DIXI	26. 4.82
15226	E.R. SQUIBB AND SONS INC., Lawrenceville-Princeton Road, Princeton, New Jersey 08540, U.S.A.	GRANUFLEX	28. 4.82
15227	E.R. SQUIBB AND SONS INC., Lawrenceville-Princeton Road, Princeton, New Jersey 08540, U.S.A.	HYDROACTIVE	28. 4.82
15235	CODA ANTONIO, Via delle Fornaci 6b, 6828 Balerna, Switzerland	ROADSTAR	3. 5.82
15240	ANHEUSER-BUSCH, INCORPORATED, One Busch Place St Louis, Missouri, United States of America	BUDWEISER	11. 5.82
15245	PRETTY POLLY LIMITED, Unwin Road, Sutton-in Ashfield, Nottinghamshire, NG17 4JJ, England	GALAXY	19. 5.82
15246	PRETTY POLLY LIMITED, Unwin Road, Sutton-in Ashfield, Nottinghamshire, NG17 4JJ, England	P P Pretty Polly	19. 5.82
15248	FABRIQUES DE TABAC REUNIES SA., Neuchatel, 3 Quai Jeanrenaud, CH-2003 Neuchatel, Switzerland	MERCEDES	21. 5.82
15251	SUZUKI JIDOSHA KOGYO KABUSHIKI KAISHA (SUZUKI MOTOR CO. LTD.), 300 Takatsuka, Kamimura, Hamana-gun, Shizuoka-ken, Japan	SIERRA	26. 5.82
15252	SUZUKI JIDOSHA KOGYO KABUSHIKI KAISHA (SUZUKI MOTOR CO. LTD.), 300 Takatsuka, Kamimura, Hamana-gun, Shizuoka-ken, Japan	SUZUKI	26. 5.82
15256	GIESSE S.p.A., Via Tubertini, 1, Budrio (Bologna), Italy	GIESSE	26. 5.82
15267	SHULTON INCORPORATED, One Cyanamid Plaza, Wayne, New Jersey 07470, United States of America	OLD SPICE	15. 6.82
15273	MAGLIFICIO "ZIA FLORA" DI CARPINI DANTE, Via Salcetana, 125-51031 Agliana (PT) Italy	ZIA FLORA	23. 6.82
15274	SIMONDS-FARSONS CISK LIMITED, The Brewery, Mrieħel, Malta	SUNBURST	25. 6.82

AVVIŻI TAL-QORTI — COURT NOTICES

354

IKUN jaf kulhadd illi b'rikors ipprezentat fis-Sekond' Awla tal-Qorti Ċivili fil-21 ta' Frar, 1983 GIOVANNI AQUILINA u oħrajn talbu li tiġi dikjarata miftuħa favur l-istess Giovanni, Joseph, Emanuel u Suor Antonia, aħwa Aquilina kwantu għal kwint (1/5) kull wieħed u waħda minnhom u favur Victoria, mart Guido Debono; Anna, mart John Vella; Carmel; Rose sive Mary Rose mart Joseph Cauchi; Antonia mart John Mary Vella; Agnes, xebba; Maria Dolores sive Doris, xebba; Imelda, xebba u Joseph, ilkoll aħwa Aquilina kwantu għal parti waħda minn hamsa u erbghin (1/45) kull wieħed u waħda minnhom is-SUĊĊESSJONI ta' MARIA AQUILINA, xebba, bint il-mejtin Carmelo u Rożi nee' Sammut, imwielda Mellieħa fejn mietet fil-5 ta' Awissu, 1982 ta' 52 sena, mingħajr ebda testament.

Għaldaqstant kull min jidhirlu li għandu nteress hu b'din imsejjah biex jidher quddiem din il-Qorti hawn fuq imsemmija sabiex b'nota jmur kontra dik it-talba fi żmien hmistax-il jum li jibda jgħaddi minn dak il-jum li fih jiġi mwahhal il-bandu.

Registru tal-Qrati Superjuri, illum l-1 ta' Gunju, 1983.

C.U. CARABOTT,
Dep. Registratur.

Translation

IT IS hereby notified that by an application filed in the Civil Code, Second Hall on the 21st February, 1983, GIOVANNI AQUILINA and others, prayed that the SUCCESSION of MARIA AQUILINA, a spinster, daughter of the late Carmelo and the late Rożi née Sammut, born at Mellieħa where she died intestate on the 5th August, 1982, aged 52 years, be declared open in favour of the said Giovanni, Joseph, Emanuel and Suor Antonia, brothers and sister Aquilina as to one fifth (1/5) portion each and in favour of Victoria wife of Guido Debono; Anne wife of John Vella; Carmel; Rose sive Mary Rose wife of Joseph Cauchi; Antonia wife of John Mary Vella; Agnes, a spinster; Maria Dolores sive Doris, a spinster; Imelda a spinster and Joseph brothers and sisters Aquilina, as to one fortyfifth (1/45) portion each.

Wherefore any person who considers to have an interest in the matter is hereby called upon to appear before the said Court and to bring forward his objections thereto by a minute to be filed within fifteen days from the posting of the ban.

Registry of the Superior Courts, this 1st day of June, 1983.

C.U. CARABOTT,
Dep. Registrar.

355

IKUN jaf kulhadd illi b'rikors ipprezentat fis-Sekond' Awla tal-Qorti Ċivili tal-5 ta' Mejju, 1983, Eleonora, armla ta' Anthony Cilia, talbet li tiġi dikjarata miftuħa favur l-istess Eleonora, armla ta' Anthony Cilia, kwantu għal nofs (½) indiviż u favur Rose Marie, xebba; Peter Paul; Bernardine, xebba; Mary Ann, xebba; u Daniel aħwa Borg Carbott kwantu għal parti waħda minn għaxra (1/10) kull wieħed u waħda minnhom, is-SUĊĊESSJONI ta' WILLIAM BORG CARBOTT, pensjonant, bin il-mejtin Francis Saviour Borg Carbott u Helen née Randon, imwielda Floriana u miet Pietà fid-9 ta' Ottubru, 1982 ta' 81 sena mingħajr testament.

Għaldaqstant kull min jidhirlu li għandu interess huwa b'din imsejjah biex jidher quddiem il-Qorti fuq imsemmija sabiex b'nota jmur kontra dik it-talba fi żmien hmistax-il jum li jibda jgħaddi minn dak il-jum li fih jiġi mwahhal il-bandu.

Registru tal-Qrati Superjuri, illum l-1 ta' Gunju, 1983.

C.U. CARABOTT,
Dep. Registratur.

Translation

IT IS hereby notified that by an application filed in the Civil Court, Second Hall, on the 5th May, 1983, Eleonora, widow of Anthony Cilia prayed that the SUCCESSION of WILLIAM BORG CARBOTT, a pensioner, son of the late Francis Xavier Borg Carbott and of the late Helen née Randon born at Floriana and died, intestate, at Pietà on the 9th October, 1982, aged 81 years, be declared open in favour of the said Eleonora, widow of Anthony Cilia, as to one half (½) portion and in favour of Rose Maria, a spinster; Peter Paul; Bernardine, a spinster; Mary Ann, a spinster and Daniel brothers and sisters Borg Carbott as to one tenth (1/10) portion each.

Wherefore any person who considers to have an interest in the matter is hereby called upon to appear before the said Court and to bring forward his objections thereto by a minute to be filed within fifteen days from the posting of the ban.

Registry of the Superior Courts, this 1st day of June, 1983.

C.U. CARABOTT,
Dep. Registrar.

356

B'DIGRIET mogħti mill-Qorti Ċivili tal-Maġistrati tal-Pulizija Gudizzjarja għall-Gżira ta' Malta fit-30 ta' Mejju, 1983, fuq rikors ta' Mary Rose Cassar gie ffixxat il-jum tat-28 ta' Gunju, 1983 mid-9.00 a.m. 'il quddiem għall-BEJGĦ BL-IRKANT li għandu jsir fil-fond 115, Palm Street, Paola, ta' Television Set maqbud mingħand JOSEPHINE BORG b'mand dat mahruġ fil-21 ta' Jannar, 1983.

Registru tal-Qorti Ċivili tal-Maġistrati tal-Pulizija Gudizzjarja għall-Gżira ta' Malta, illum, 30 ta' Mejju, 1983.

J.V. BORG,
għar-Registratur

Translation

BY DECREE given on the 30th May, 1983 on the application of Mary Rose Cassar the Civil Court of Magistrates of Judicial Police for the Island of Malta has fixed the day of the 28th June, 1983 from 9.00 a.m. onwards for the SALE BY AUCTION to be held in 115, Palm Street, Paola of Television Set seized from the possession of JOSEPHINE BORG by a warrant issued on the 21st January, 1983.

Registry of the Civil Court of Magistrates of Judicial Police for the Island of Malta, this 30th day of May, 1983.

J.V. BORG,
for Registrar

357

B'DIGRIET moghti mill-Qorti Ċivili tal-Maġistrati tal-Pulizija Ġudizzjarja għall-Gżira ta' Malta fit-30 ta' Mejju, 1983, fuq rikors ta' Saviour Formosa et noe, ġie ffixsat il-jum tat-30 ta' Ġunju, 1983 mid-9.00 a.m. 'il quddiem, għall-BEJGH BL-IRKANT li għandu jsir fil-fond 'Vicmarc', Bernardette Street, San Ġwann ta' Television set 'Indesit' u Washing machine 'Servis' maqbudin minghand VICTOR ZAMMIT b'mandat mahruġ fl-10 ta' Marzu, 1983.

Registru tal-Qorti Ċivili tal-Maġistrati tal-Pulizija Ġudizzjarja għall-Gżira ta' Malta, illum, 30 ta' Mejju, 1983.

J.V. BORG,
għar-Registratur

Translation

BY DECREE given on the 30th May, 1983 on the application of Saviour Formosa et noe, the Civil Court of Magistrates of Judicial Police for the Island of Malta has fixed the day of 30th June, 1983 from 9.00 a.m. onwards for the SALE BY AUCTION to be held in 'Vicmarc', Bernardette Street, San Ġwann of Television set 'Indesit' and Washing machine 'Servis' seized from the possession of VICTOR ZAMMIT by a warrant issued on the 10th March, 1983.

Registry of the Civil Court of Magistrates of Judicial Police for the Island of Malta, this 30th day of May, 1983.

J.V. BORG,
for Registrar

358

IKUN jaf kulhadd illi b'rikors ipprezentat fis-Sekond' Awla tal-Qorti Ċivili fil-15 ta' April, 1983, FORTUNATA, armla ta' Salvatore Ventura, u oħrajn fejn talbu li tiġi dikjarata miftuħa favur l-istess Fortunata, armla ta' Salvatore Ventura; Maria Concetta mart Paul Chircop, Giuseppa mart Joseph Galea, Angelica mart Michael Savona u Carmen mart Henry Formosa, ahwa Ventura, kwantu għal kwint (1/5) kull wiehied u wahda minnhom, is-SUĊCESSIONI ta' ANTONIA VENTURA xebba, bint il-mejjet Salvatore u Fortunata née Portelli, imwiġda Kalkara u mietet fis-7 ta' Lulju, 1982 ta' 45 sena mingħajr ebda testament.

Għaldaqstant kull min jidhirlu li għandu interess huwa b'din imsejjah biex jidher quddiem il-Qorti hawn fuq imsemmija sabiex b'nota jmur kontra dik it-talba fi żmien hmistax-il jum li jibda jgħaddi minn dak il-jum li fih jiġi mwahhal il-bandu.

Registru tal-Qrati Superjuri, illum l-1 ta' Ġunju, 1983.

C.U. CARABOTT,
Dep. Registratur.

Translation

IT IS hereby notified that by an application filed in the Civil Court, Second Hall, on the 15th April, 1983, FORTUNATA, widow of Salvatore Ventura, and others prayed that the SUCCESSION of ANTONIA VENTURA, a spinster, daughter of the late Salvatore Ventura and Fortunata née Portelli, born at Kalkara and died intestate at Pietà on the 7th July, 1982, aged 45 years, be declared open in favour of the said Fortunata, widow of Salvatore Ventura; Maria Concetta wife of Paul Chircop, Giuseppa, wife of Joseph Galea, Angelica wife of Michael Savona and Carmen, wife of Henry Formosa, sisters Ventura as to one fifth (1/5) portion each.

Wherefore any person who considers that he has an interest in the matter is hereby called upon to appear before the said Court and to bring forward his objections thereto by a minute to be filed within fifteen days from the posting of the ban.

Registry of the Superior Courts, this 1st day of June, 1983.

C.U. CARABOTT,
Dep. Registrar.

359

IKUN jaf kulhadd illi b'rikors ipprezentat fis-Sekond' Awla tal-Qorti Ċivili tal-14 ta' April, 1982 Janette mart Paul Cini u Daniel Reginiano talbu li tiġi dikjarata miftuħa favur l-istess Janette mart Paul Cini, u Daniel Reginiano, ahwa Reginiano kwantu għal nofs ($\frac{1}{2}$) kull wiehied, is-SUĊCESSIONI ta' ABRAHAMINO sive LINO REGINIANO, fil-Kummerċ, bin il-mejtin Hannus u Hanna née Guelta, imwiġled Tripoli, Libja u miet Pietà fis-26 ta' Diċembru, 1981, ta' 58 sena mingħajr ebda testament.

Għaldaqstant kull min jidhirlu li għandu interess huwa b'din imsejjah biex jidher quddiem il-Qorti hawn fuq imsemmija, sabiex b'nota jmur kontra dik it-talba fi żmien ta' hmistax-il jum li jibda jgħaddi minn dak il-jum li fih jiġi mwahhal il-Bandu.

Registru tal-Qrati Superjuri, illum, it-2 ta' Ġunju, 1983.

E. GRECH,
Dep. Registratur.

Translation

IT IS hereby notified that by an application filed in the Civil Court, Second Hall, on the 14th April, 1982, Janette wife of Paul Cini, and Daniel Reginiano prayed that the SUCCESSION of ABRAHAMINO sive LINO REGINIANO, a businessman, son of the late Hannus and of the late Hanna née Guelta, born in Tripoli, Libya and died intestate at Pietà on the 26th December, 1981, aged 58 years, be declared open in favour of the said Janette wife of Paul Cini and Daniel Reginiano, brother and sister Reginiano as to one half ($\frac{1}{2}$) each.

Wherefore any person who considers that he has an interest in the matter is hereby called upon to appear before the said Court and to bring forward his objections thereto by a minute to be filed within fifteen days from the posting of the Ban.

Registry of the Superior Courts, this 2nd day of June, 1983.

E. GRECH,
Dep. Registrar.

360

Translation

BILLI ANTHONY PORTELLI CARUANA magħruf bħala ANTHONY PORTELLI ippreżenta citazzjoni Nru. 1374/82G fejn talab korrezzjoni fl-ATT TA' TWELID (Nru. 6647/1962) tiegħu fir-Registru Pubbliku.

Kull min jidhirlu li għandu interess u jrid jopponi dik it-talba, b'dan l-avviż huwa msejjah sabiex ifisser il-fehma tiegħu, b'nota li għandha tiġi ppreżentata fir-Registru ta' dawn il-Qrati fi żmien hmistax-il għurnata mill-ħruġ ta' dan l-avviż fil-Gazzetta tal-Gvern.

Dawk illi, fiż-żmien fuq imsemmi, ikunu ppreżentaw dik in-nota, għandhom jiġu notifikati, b'kopja taċ-citazzjoni hawn fuq imsemmija, bil-għurnata li tiġi mogħtija għas-smiegh tal-kawża.

Registru tal-Qrati Superjuri, illum, is-6 ta' Ġunju, 1983.

EDGAR S. GALEA,
Dep. Registratur.

WHEREAS ANTHONY PORTELLI CARUANA known as ANTHONY PORTELLI filed a writ-of-summons No. 1374/82G demanding a correction in his ACT OF BIRTH (No. 6647/1962) in the Public Registry.

Whosoever may have an interest therein, and wishes to oppose that demand, is hereby called upon to do so, by means of a note to be filed in the Registry of these Courts, within fifteen days from the day of the publication of this present notice in the Government Gazette.

Those who, within the aforesaid time, shall have filed such note, shall be notified, by the service of a copy of the said writ-of-summons, of the day which will be appointed for the hearing of the case.

Registry of the Superior Courts, this 6th day of June, 1983.

EDGAR S. GALEA,
Dep. Registrar.

361

Translation

BILLI ANTHONY CAMILLERI ippreżenta citazzjoni Nru. 662/83G fejn talab korrezzjoni fl-ATT TA' TWELID tiegħu (Nru. 761/1943) fir-Registru Pubbliku.

Kull min jidhirlu li għandu interess u jrid jopponi dik it-talba, b'dan l-avviż huwa msejjah sabiex ifisser il-fehma tiegħu, b'nota li għandha tiġi ppreżentata fir-Registru ta' dawn il-Qrati fi żmien hmistax-il għurnata mill-ħruġ ta' dan l-avviż fil-Gazzetta tal-Gvern.

Dawk illi, fiż-żmien fuq imsemmi, ikunu ppreżentaw dik in-nota, għandhom jiġu notifikati, b'kopja taċ-citazzjoni hawn fuq imsemmija, bil-għurnata li tiġi mogħtija għas-smiegh tal-kawża.

Registru tal-Qrati Superjuri, illum, is-6 ta' Ġunju, 1983.

EDGAR S. GALEA,
Dep. Registratur.

WHEREAS ANTHONY CAMILLERI filed a writ-of-summons No. 662/83G demanding a correction in his ACT OF BIRTH (No. 761/1943) in the Public Registry.

Whosoever may have an interest therein, and wishes to oppose that demand, is hereby called upon to do so, by means of a note to be filed in the Registry of these Courts, within fifteen days from the day of the publication of this present notice in the Government Gazette.

Those who, within the aforesaid time, shall have filed such note, shall be notified, by the service of a copy of the said writ-of-summons, of the day which will be appointed for the hearing of the case.

Registry of the Superior Courts, this 6th day of June, 1983.

EDGAR S. GALEA,
Dep. Registrar.

362

Translation

BILLI JOSEPH VELLA, bħala legittimu rappreżentant ta' bintu minuri JANET, ippreżenta citazzjoni (Nru. 80/83G) fejn talab korrezzjoni fl-ATT TA' TWELID (Nru. 2826/77) tagħha fir-Registru Pubbliku.

Kull min jidhirlu li għandu interess u jrid jopponi dik it-talba, b'dan l-avviż huwa msejjah sabiex ifisser il-fehma tiegħu, b'nota li għandha tiġi ppreżentata fir-Registru ta' dawn il-Qrati fi żmien hmistax-il għurnata mill-ħruġ ta' dan l-avviż fil-Gazzetta tal-Gvern.

Dawk illi, fiż-żmien fuq imsemmi, ikunu ppreżentaw dik in-nota, għandhom jiġu notifikati, b'kopja taċ-citazzjoni hawn fuq imsemmija, bil-għurnata li tiġi mogħtija għas-smiegh tal-kawża.

Registru tal-Qrati Superjuri, illum, is-6 ta' Ġunju, 1983.

EDGAR S. GALEA,
Dep. Registratur.

WHEREAS JOSEPH VELLA, as legal representative of his minor daughter JANET, filed a writ-of-summons (No. 80/83G) demanding a correction in her ACT OF BIRTH (No. 2826/77) in the Public Registry.

Whosoever may have an interest therein, and wishes to oppose that demand, is hereby called upon to do so, by means of a note to be filed in the Registry of these Courts, within fifteen days from the day of the publication of this present notice in the Government Gazette.

Those who, within the aforesaid time, shall have filed such note, shall be notified, by the service of a copy of the said writ-of-summons, of the day which will be appointed for the hearing of the case.

Registry of the Superior Courts, this 6th day of June, 1983.

EDGAR S. GALEA,
Dep. Registrar.

B'NOTA pprezentata llum fil-Qorti tal-Kummerċ in-Nutar Dottor Mario Louis Felice gieb id-dokument hawn taht miktub biex jiġi ppubblikat skond il-fehma u r-rieda tal-Kodiċi tal-Kummerċ.

Quddiem Nutar Dottor Mario Louis Felice qiegħed jidher personalment:

Francis Curmi, burdnar, iben Karmenu u Paola née Schembri, it-tnejn mejtin, imwieled u joġghod Ħal Qormi, karta ta' l-identità numru 443414(M).

Minni Nutar identifikat permezz ta' l-imsemmi dokument uffiċjali.

Peress illi Noel Curmi, student, iben l-imsemmi Francis Curmi u Josephine née Bonnici, imwieled il-Pietà fil-ħdax (11) ta' Novembru tas-sena elf disa' mija sitta u sittin (1966) jix-tieq jeżerċita l-kummerċ.

U peress illi l-imsemmi Noel Curmi għalaq iżjed minn sittax-il sena.

Għaldaqstant, bis-saħħa ta' dana l-att il-komparenti Francis Curmi qiegħed jawtorizza lil ibnu Noel Curmi li jeżerċita kwalunkwe att ta' kummerċ sija f'ismu proprio u sija ma' oħrajn għall-finijiet u effetti kollha tal-ligi u b'mod speċjali għall-finijiet ta' l-Artiklu numru disgħa (9) tal-Kodiċi tal-Kummerċ, Kapitulu Sbatax tal-Ligijiet ta' Malta, Edizzjoni Riveduta.

Dana l-att ġie magħmul, moqri u pubblikat wara li ġie minni Nutar imfisser skond il-ligi f'Malta, il-Ħamrun, Triq id-Duluri, fl-Uffiċċju Notarili tiegħi, numru disgħa u tmenin.

Registru tal-Qrati Superjuri, illum 3 ta' Ġunju, 1983.

(If) F. CURMI
MARIO L. FELICE
Nutar Pubbliku Malti
L. GATT,
Dep. Reg.

Translation

BY MINUTE filed today in the Commercial Court, Notary Doctor Mario Louis Felice produced the following document for publication in accordance with and for the purposes of the Commercial Code.

Before me, Notary Doctor Mario Louis Felice appeared personally Francis Curmi, porter, son of Karmenu and Paola née Schembri both dead, born and residing at Ħal Qormi, identity card number 443414(M) identified by me Notary through the said official document.

Whereas Noel Curmi, student, son of the said Francis Curmi and Josephine Bonnici born at Pietà on the eleventh November of the year one thousand, nine hundred and sixty-six (1966) wants to practise every act of trade.

And whereas, the said Noel Curmi is over sixteen years of age;

Therefore in virtue of this deed, appearer Francis Curmi is authorizing his son Noel Curmi to practise every act of trade both in his own name and together with others for all effects and purposes of the law particularly for the purposes of section number nine (9) of the Commercial Code, Chapter 17 of the Laws of Malta — Revised Edition.

This deed having been done, read and published after it had been explained by me Notary according to law in Malta at Ħamrun, Our Lady of Sorrows Street, number eighty-nine (89).

Registry of the Superior Courts, this 3rd day of June, 1983.

(Sgd) F. CURMI
MARIO L. FELICE
Maltese Notary Public
L. GATT,
Dep. Reg.

B'DIGRIET mogħti mill-Qorti tal-Kummerċ fis-7 ta' Ġunju, 1983 fuq rikors ta' FRANK TONNA noe' ġie fissat il-jum ta' l-Erbgħa, 29 ta' Ġunju, 1983 mid-9 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGH BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tat-13 ta' Mejju, 1983 li għandu jsir fi 73, Fleur-de-Lys Road, B'Kara, ta' l-oġġetti hawn taht deskritti maqbudin mingħand EMANUEL CAUCHI.

Fridge "Ariston"; T.V. set "Watt" u oġġetti oħra simili.

Registru tal-Qrati Superjuri, illum, 16 ta' Ġunju, 1983.

MOSES SAMMUT,
Irkantatur Pubbliku.

Translation

BY DECREE given by the Commercial Court on 7th June, 1983 on the application of FRANK TONNA noe', Wednesday, 29th June, 1983 from 9 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 13th May, 1983 to be held at 13, Fleur-de-Lys Road, B'Kara, of the following items seized from the property of EMANUEL CAUCHI.

Fridge "Ariston"; T.V. set "Watt" and other similar items.

Registry of the Superior Courts, this 16th day of June, 1983.

MOSES SAMMUT,
Public Auctioneer.

B'NOTA pprezentata illum fil-Qorti tal-Kummerċ, in-Nutar Joseph Henry Saydon gieb id-dokument hawn taht miktub biex jiġi ppubblikat skond il-fehma u r-rieda tal-Kodiċi tal-Kummerċ.

Quddiem i Nutar Joseph Henry Saydon deher personalment:—

Joseph Scicluna, bennej, bin il-mejtin Emanuel u Giovanna née Darmanin, imwieled u residenti Ħaż-Zabbar, numru tal-karta ta' l-identità 450539(M), u li qiegħed jiġi minni Nutar identifikat bid-dokument fuq imsemmi.

U bis-saħħa ta' dan l-att il-komparenti Joseph Scicluna qiegħed jemanċipa għal kull fini u effett tal-liġi lil ibnu Emanuel Scicluna, bin Giovanna née Ciantar, li twieled Pietà fis-sbatax ta' Ottubru elf disa' mija hamsa u sittin, u dan sabiex l-istess ibnu Emanuel Scicluna jkun jista' jeżerċita l-kummerċ in generali.

Dan l-att ġie magħmul, moqri u pubblikat previa d-debita ċerzjorazzjoni skond il-liġi f'Malta Ħamrun, Brighella Street, tlieta u erbghin.

(Ift) GIUS SCICLUNA
JOSEPH HENRY SAYDON
Nutar Pubbliku Malti.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum, 2 ta' Gunju, 1983.

L. GATT,
Dep. Reg.

Translation

BY MINUTE filed today in the Commercial Court Notary Joseph Henry Saydon produced the following documents for publication in accordance with and for the purposes of the Commercial Code.

Before me, Notary Joseph Henry Saydon appeared personally:—

Joseph Scicluna' mason, son of the late Emanuele and Giovanna Darmanin, born and residing at Ħaż-Zabbar, identity card No. 450539(M), and is being identified by me Notary by the above-mentioned document.

And in virtue of this deed, appearer Joseph Scicluna is emancipating for all effects and purposes of the law his son, Emanuel Scicluna, son of Giovanna née Ciantar, who was born at Pietà on the 17th October one thousand nine hundred and sixty-five and this in order that his said son Emanuele Scicluna may practise every act of trade.

This deed having been done, read and published after it had been explained by me Notary according to law in Malta, Ħamrun Brigella Street, 43.

(Sgd) GIUS SCICLUNA
JOSEPH HENRY SAYDON
Maltese Notary Public.

Registry of the Superior Courts, this 2nd day of June, 1983.

L. GATT,
Dep. Reg.